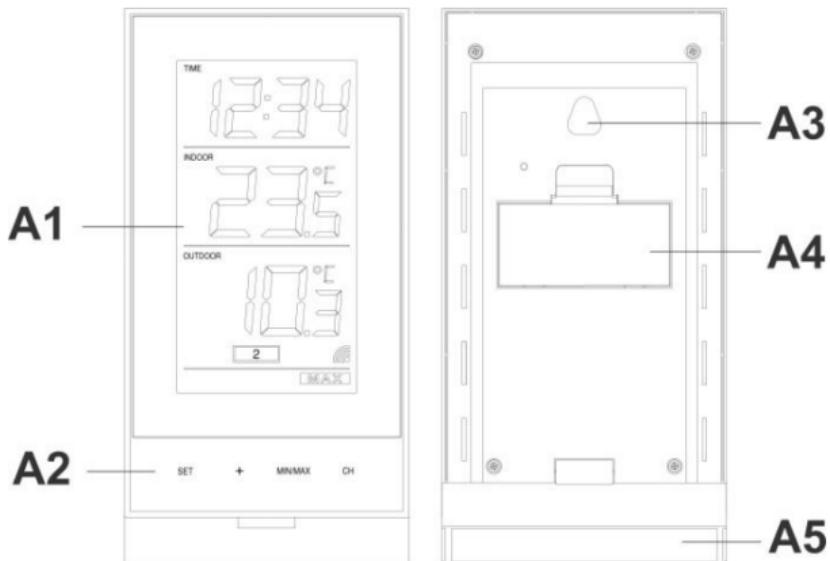


DRAHTLOSE 868 MHz TEMPERATURSTATION

WS 9900 - Bedienungsanleitung

Merkmale: Die Temperaturstation



A1 – LCD-Anzeige

A3 – Wandaufhängung

A5 – Ausklappbarer Standfuß

A2 – Funktionstasten

A4 – Abdeckung des Batteriefachs

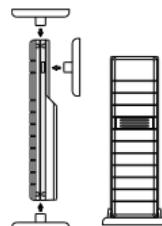
- Quarzuhr mit 12- oder 24-Stunden-Zeitanzeige (Stunde und Minute, manuell einstellbar)
- Anzeige der Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (C) oder Fahrenheit (°F)
- Minimale und maximale Aufzeichnungen der Innen- und Außentemperatur
- Kann bis zu drei Außensensoren empfangen
- Drahtlose Übertragung bei 868 MHz
- Signalempfangsintervalle alle 4 Sekunden
- Batterieendanzeige

DE1

- Wandmontage oder Tischständer (ausklappbarer Tischständer im Lieferumfang enthalten)

Der Außensender

- Fernübertragung der Außentemperatur zur Temperaturstation mit 868 MHz
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Gehäuse zur Wandmontage (Montage an einem geschützten Ort. Vermeiden Sie Kontakt mit Regen und direkter Sonneneinstrahlung)



INBETRIEBNAHME:

WENN EIN SENSOR VERWENDET WIRD:

1. Legen Sie zunächst die Batterien in den Sensor ein (siehe "Installation und Austausch der Batterien im Temperatursensor" unten).
2. Legen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten des Sensors die Batterien in die Temperaturstation ein (siehe "Installation und Austausch der Batterien in der Temperaturstation" unten). Sobald die Batterien eingelegt sind, leuchten alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz auf. Dann wird die Innentemperatur und die Zeit als 0:00 angezeigt. Wenn sie nicht nach 60 Sekunden auf dem LCD-Display angezeigt werden, entfernen Sie die Batterien und warten Sie mindestens 60 Sekunden, bevor Sie sie wieder einsetzen. Sobald die Raumdaten angezeigt werden, kann der Benutzer mit dem nächsten Schritt fortfahren.
3. Nachdem die Batterien eingelegt sind, beginnt die Temperaturstation mit dem Empfang des Datensignals vom Sensor.
4. Die Außentemperatur sollte auf der Temperaturstation angezeigt werden. Außerdem wird das Signalempfangssymbol angezeigt. Wenn dies nicht nach 1 Minute geschieht, müssen die Batterien aus beiden Geräten entfernt und ab Schritt 1 zurückgesetzt werden.
5. Um eine ausreichende 868-MHz-Übertragung zu gewährleisten, sollte die Endposition zwischen Temperaturstation und Sensor

nicht mehr als 100 Meter betragen (siehe Hinweise zu "Positionierung" und "868-MHz-Empfang").

Wenn mehr als ein Sensor verwendet wird

1. Der Benutzer muss alle Batterien aus der Temperaturstation und den Sensoren entfernen und 60 Sekunden warten, wenn die Einstellung zuvor mit einem Sensor vorgenommen wurde.
2. Legen Sie die Batterien in den ersten Sensor ein.
3. Legen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten des ersten Sensors die Batterien in die Temperaturstation ein. Sobald die Batterien eingelegt sind, leuchten alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz auf. Dann wird die Innentemperatur und die Zeit als 0:00 angezeigt. Wenn sie nach 60 Sekunden nicht auf dem LCD-Display angezeigt werden, entfernen Sie die Batterien und warten Sie mindestens 60 Sekunden, bevor Sie sie wieder einsetzen.
4. Die Außentemperatur des ersten Sensors (Kanal 1) sollte auf der Temperaturstation angezeigt werden. Außerdem wird das Signalempfangssymbol angezeigt. Wenn dies nicht nach 40 Sekunden geschieht, müssen die Batterien aus beiden Geräten entfernt und ab Schritt 1 zurückgesetzt werden.
5. Legen Sie die Batterien unmittelbar nach dem Einlegen (innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einlegen) der Batterie in die Temperaturstation in den zweiten Sensor ein.
6. Die Außentemperatur des zweiten Sensors und das Symbol "Kanal 2" sollten dann auf der Temperaturstation angezeigt werden. Wenn dies nicht nach 40 Sekunden geschieht, müssen die Batterien aus allen Einheiten entnommen und ab Schritt 1 zurückgesetzt werden.
7. Legen Sie die Batterien unmittelbar nach dem Einlegen (innerhalb von 10 Sekunden) des zweiten Sensors in den dritten Sensor ein.
8. Dann werden innerhalb von 40 Sekunden die Außendaten von Kanal 3 des dritten Sensors angezeigt, und das Kanalsymbol wechselt wieder auf "1", sobald der dritte Sensor erfolgreich empfangen wurde. Ist dies nicht der Fall, muss der Benutzer die Einstellung von Schritt 1 aus neu starten.

Hinweis:

Nachdem die drei Sensoren eingerichtet wurden, muss der Benutzer möglicherweise die auf der Temperaturstation angezeigten Messwerte mit den auf den Sensoranzeigen angezeigten Werten vergleichen, um zu erkennen, auf welchem Kanal jeder Sensor präsentiert wird.

Wichtig:

Übertragungsprobleme treten auf, wenn die Einstellung für zusätzliche Sensoren nicht wie oben beschrieben befolgt wird. Sollten Übertragungsprobleme auftreten, ist es notwendig, die Batterien aus allen Einheiten zu entfernen und die Einstellung ab Schritt 1 erneut zu beginnen.

Wie man Batterien in der Temperaturstation installiert und austauscht

Die Temperaturstation verwendet 2 x AAA, IEC LR3, 1,5V Batterien. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, erscheint das Symbol für schwache Batterien auf dem LCD-Display. Um die Batterien zu installieren und zu ersetzen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Heben Sie den Batteriefachdeckel an.
2. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein (siehe Kennzeichnung).
3. Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

Installation und Austausch der Batterien im Temperatursensor

Der Temperatursensor verwendet 2 x AA, IEC LR6, 1,5V Batterien. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, erscheint das Symbol für schwache Batterien auf dem LCD der Temperaturstation. Um die Batterien zu installieren und zu ersetzen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein (siehe Markierung).
3. Bringen Sie den Batteriehalter wieder an das Gerät an.

Hinweis:

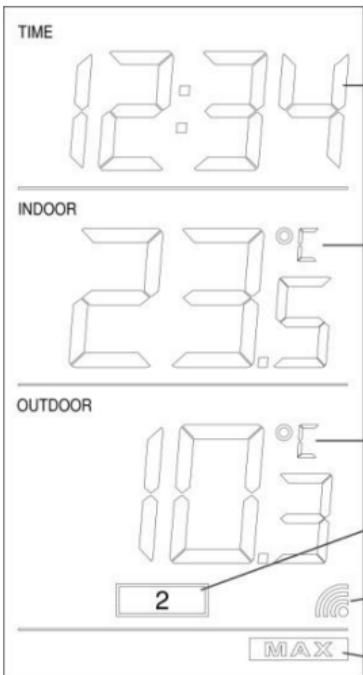
Im Falle eines Batteriewechsels in einer der Einheiten müssen alle Einheiten durch Befolgun der Einrichtungsprozeduren zurückgesetzt

werden. Der Grund dafür ist, dass der Sensor beim Start einen zufälligen Sicherheitscode vergibt, der in den ersten Minuten der Stromversorgung von der Temperaturstation empfangen und gespeichert werden muss.

Batteriewechsel:

Es wird empfohlen, die Batterien in allen Einheiten alle 12 Monate zu ersetzen, um eine optimale Genauigkeit dieser Einheiten zu gewährleisten.

LCD-Bildschirm und Einstellungen:



B1

B1 – Zeit

B2 – Innentemperatur

B3 – Außentemperatur

B4 – Aktueller Kanal

B5 –

Signalempfangssymbol*

B6 – MIN/MAX-Symbole

B2

*Wenn das Signal von der Temperaturstation erfolgreich empfangen wird, wird dieses Symbol eingeschaltet. (Wenn nicht erfolgreich, wird das Symbol nicht im LCD angezeigt.) So kann der Benutzer leicht erkennen, ob der letzte Empfang erfolgreich war (Symbol ein) oder nicht (Symbol aus). Andererseits zeigt das kurze Blinken des Symbols an, dass ein

B3

B4

B5

B6

Empfang gerade stattfindet.

Zur besseren Unterscheidbarkeit ist der LCD-Bildschirm in 3 Abschnitte unterteilt, in denen die Informationen für Zeit, Innen- und Außentemperatur angezeigt werden.

Bereich 1 – Zeit

DE5

- Anzeige der Zeit.

Bereich 2 – Innentemperatur

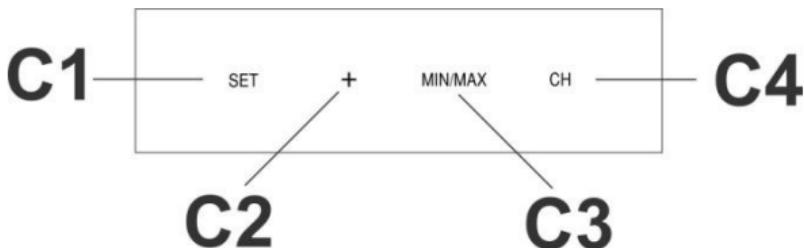
- Anzeige der Innentemperatur

Bereich 3 – Außentemperatur

- Anzeige der Außentemperatur

Funktionstasten der Temperaturstation:

Die Temperaturstation hat nur vier einfach zu bedienende Funktionstasten.



C1 – SET-Taste (Einstellung)

- Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den manuellen Einstellungsmodus aufzurufen.

C2 - + Taste(Plus)

- Um eine Anpassung der Zeiteinstellung vorzunehmen.

C3 – MIN/MAX-Taste (Min/Max-Temperatur)

- Wird verwendet, um zwischen den minimalen und maximalen aufgezeichneten Messwerten der Innen- und Außentemperatur umzuschalten
- Halten Sie die Taste gedrückt, um die minimale und maximale Aufzeichnung zurückzusetzen, wenn die minimale oder maximale Aufzeichnung angezeigt wird.

C4 – CH-Taste (Kanal)

- Um zwischen den Außensensoren 1, 2 und 3 umzuschalten (wenn mehr als 1 Sensor verwendet wird)

Manuelle Einstellung:

Einstellung der 12/24-Stunden-Zeitanzeige und Einstellung der Temperatureinheit (°C/F)

Der Benutzer kann wählen, ob die Zeit im 12- oder 24-Stunden-Modus angezeigt werden soll:

Hinweis:

Wenn die Zeitanzeige als 12-Stunden-Modus eingestellt ist, wird die Temperatureinheit auf F festgelegt; wenn der Zeitmodus auf 24 Stunden eingestellt ist, wird die Temperatureinheit auf C festgelegt.

- Halten Sie im normalen Anzeigemodus die Taste set ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die "12h"- oder "24h"-Stelle blinkt.
- Drücken Sie die Taste +, um den gewünschten Zeitanzeigemodus einzustellen.
- Drücken Sie kurz die Set-Taste, um zur manuellen Zeiteinstellung zu gelangen.

Manuelle Zeiteinstellung

User can manually set the time of the temperature station by using the following steps:

- Die Stundenziffer der Zeitanzeige blinkt.
- Drücken Sie die Taste +, um die Stunde einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, um einen schnellen Vorlauf zu ermöglichen. Drücken Sie die Taste set, um zu bestätigen und zur Minuteneinstellung zu gelangen.
- Die Minutenstelle blinkt. Drücken Sie die Taste +, um die Minute einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, um einen schnellen Vorlauf zu ermöglichen. Drücken Sie erneut die Taste set, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

Anzeige der minimalen und maximalen Messwerte:

Der Benutzer kann die Datensätze für die minimale und maximale Innentemperatur sowie die minimale und maximale Außentemperatur durch die folgenden Schritte einsehen:

- Drücken Sie einmal die Min/Max-Taste, um die minimale Innentemperatur, die minimale Außentemperatur anzuzeigen.

2. Drücken Sie noch einmal die Min/Max-Taste, um die maximale Innentemperatur und die maximale Außentemperatur anzuzeigen.

Zurücksetzen der minimalen und maximalen Messwerte:

Der Benutzer kann die minimalen und maximalen Temperaturdaten durch die folgenden Schritte auf den aktuellen Wert zurücksetzen:

1. Drücken Sie einmal auf die Min/Max-Taste, um die Min-Daten anzuzeigen.
2. Halten Sie die Min/Max-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Min/Max-Daten in einem einzigen Vorgang auf die aktuellen Werte zurückzusetzen.
3. Die Daten aller Außen- und Innensensoren werden gleichzeitig zurückgesetzt.

Temperatur-Sensor:

Die Außentemperatur wird etwa alle 4 Sekunden gemessen und an die Temperaturstation übertragen.

Der Bereich des Temperatursensors kann durch die Temperatur beeinflusst werden. Bei kalten Temperaturen kann sich der Sendeabstand verringern. Bitte beachten Sie dies bei der Platzierung des Sensors.

868 MHz-Empfangskontrolle

Die Temperaturstation sollte die Temperaturdaten innerhalb weniger Sekunden nach der Einrichtung empfangen. Wenn die Temperaturdaten etwa 1 Minute nach dem Einrichten nicht empfangen werden (das Display zeigt nach aufeinanderfolgenden Ausfällen des Empfangssignals für Zeiten "- - -" an), überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

1. Der Abstand der Temperaturstation oder des Sensors sollte mindestens 1,5 bis 2 Meter von störenden Quellen wie Computermonitoren oder Fernsehgeräten entfernt sein.
2. Vermeiden Sie die Positionierung der Temperaturstation auf oder in unmittelbarer Nähe von Metallfensterrahmen.
3. Die Verwendung anderer elektrischer Produkte wie Kopfhörer oder Lautsprecher, die auf der gleichen Signalfrequenz (868 MHz) arbeiten, kann die korrekte Signalübertragung und den korrekten Empfang verhindern.

4. Nachbarn, die elektrische Geräte verwenden, die auf der 868MHz-Signalfrequenz arbeiten, können ebenfalls Störungen verursachen.

Hinweis:

Wenn das 868MHz-Signal korrekt empfangen wird, darf der Batteriefachdeckel weder des Sensors noch der Temperaturstation wieder geöffnet werden, da die Batterien aus den Kontakten herausspringen und eine falsche Rückstellung erzwingen könnten. Sollte dies versehentlich geschehen, dann setzen Sie alle Einheiten zurück (siehe Einrichtung oben), da sonst Übertragungsprobleme auftreten können.

Die Übertragungsreichweite beträgt etwa 100 m vom Sensor zur Temperaturstation (im freien Raum). Dies hängt jedoch von der Umgebung und den Störpegeln ab. Ist trotz der Beachtung dieser Faktoren kein Empfang möglich, müssen alle Systemeinheiten zurückgesetzt werden (siehe Einrichtung).

Batterieendanzeige

Die Batterieendanzeige wird auf dem LCD-Display angezeigt, wenn die Batterien gewechselt werden müssen.

Positionierung der Temperaturstation:

Die Temperaturstation wird mit einem ausklappbaren Tischständer geliefert, der die Möglichkeit bietet, das Gerät auf einem Tisch zu platzieren oder an der Wand zu befestigen. Bitte prüfen Sie vor der Wandmontage, ob die Außentemperaturwerte an den gewünschten Stellen empfangen werden können.

Zur Wandmontage:

1. Befestigen Sie eine Schraube (nicht mitgeliefert) in der gewünschten Wand und lassen Sie den Kopf um ca. 5 mm nach außen stehen.
2. Hängen Sie die Temperaturstation an die Schraube. Denken Sie daran, dass sie vor dem Lösen einrastet.

Positionierung der Temperatursensoren:

Der Sensor wird mit einem Halter geliefert, der mit den beiden mitgelieferten Schrauben an einer Wand befestigt werden kann. Der Sensor kann auch auf einer ebenen Fläche positioniert werden, indem der Ständer unten am Sensor befestigt wird.

Zur Wandmontage:

1. Befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben und Kunststoffdübeln an einer gewünschten Wand.
2. Befestigen Sie den Ferntemperatursensor auf die Klipp-Halterung.

Hinweis:

Bevor Sie die Sensorwandbasis dauerhaft befestigen, platzieren Sie alle Einheiten an den gewünschten Stellen, um zu prüfen, ob die Außentemperaturmessung empfangen werden kann. Falls das Signal nicht empfangen wird, verlegen Sie die Sensoren an einen anderen Ort oder verschieben Sie sie leicht, da dies den Signalempfang erleichtern kann.

Pflege und Wartung:

- Extreme Temperaturen, Vibrationen und Stöße sollten vermieden werden, da diese zu Schäden an der Einheit führen und ungenaue Vorhersagen und Messwerte liefern können.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Anzeige und des Gehäuses nur ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel, da diese das LCD und das Gehäuse beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Entfernen Sie sofort alle Batterien mit geringer Leistung, um ein Auslaufen und eine Beschädigung zu vermeiden. Ersetzen Sie sie nur durch neue Batterien des empfohlenen Typs.
- Machen Sie keine Reparaturversuche an dem Gerät. Bringen Sie sie zur Reparatur durch einen qualifizierten Techniker an ihre ursprüngliche Verkaufsstelle zurück. Das Öffnen und die Manipulation des Geräts kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie die Geräte nicht extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aus, dies kann zu schnellen Änderungen der Vorhersagen und Messwerte führen und dadurch ihre Genauigkeit verringern.

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WS 9900 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und

TECHNISCHE DATEN:

Temperaturmessbereich

Innen: -9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
("OF.L" displayed if outside this range)

Außen: -39.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
("OF.L" displayed if outside this range)

Intervall zur Überprüfung der Innentemperatur: alle 15 Sekunden

Übertragungsfrequenz: 868 MHz

Maximale Sendeleistung: 13 dBm

Intervall zur Überprüfung der Daten im Freien: alle 4 Sekunden

Stromversorgung

Temperaturstation: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V

Außentemperatursensor: 2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Lebenszyklus der Batterie: etwa 12 Monate
(Alkalibatterien empfohlen)

Abmessungen (B x H x T)

Temperaturstation: 84 x 149 x 22.6 mm

Außensender: 38.2 x 128.3 x 21.2 mm

Haftungsausschluss:

- Die Elektro- und Elektronikabfälle enthalten gefährliche Stoffe.
- Die Entsorgung von Elektronikschrött in wildem Gelände und/oder auf nicht genehmigtem Gelände schädigt die Umwelt stark.
- Bitte wenden Sie sich an Ihre lokalen oder/und regionalen Behörden, um die Adressen von legalen Abladeplätzen mit selektiver Sammlung zu erhalten.
- Alle elektronischen Instrumente müssen von nun an recycelt werden. Der Benutzer muss sich aktiv an der Wiederverwendung, dem Recycling und der Verwertung des elektrischen und elektronischen Abfalls beteiligen.
- Die uneingeschränkte Entsorgung von elektronischem Abfall kann der öffentlichen Gesundheit und der Umweltqualität schaden.
- Wie auf der Geschenkverpackung angegeben und auf dem Produkt beschriftet, wird das Lesen des "Benutzerhandbuchs" zum Nutzen des Benutzers dringend empfohlen. Dieses Produkt darf jedoch nicht in die allgemeinen Mülltonnen geworfen werden.

- Der Hersteller und Lieferant kann keine Verantwortung für fehlerhafte Messwerte und die Konsequenzen übernehmen, die sich aus einer fehlerhaften Ablesung ergeben.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung im Haushalt als Temperaturanzeige vorgesehen.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information verwendet werden.
- Die Spezifikationen dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden.

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang der Station durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Station an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Beachten Sie, dass der Außensender nur im absoluten Freifeld (ohne Störquellen) seine maximale Reichweite nutzen kann. Jede Störquelle, die sich zwischen Außensender und Station befindet (Dächer, Mauern, Böden, Decken, dicke Bäume, etc.), verringert die Reichweite des Senders um die Hälfte.

Vorsichtsmaßnahmen

- Die Basisstation ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht und der Außensender ist für den Gebrauch im Außenbereich gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem

Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz

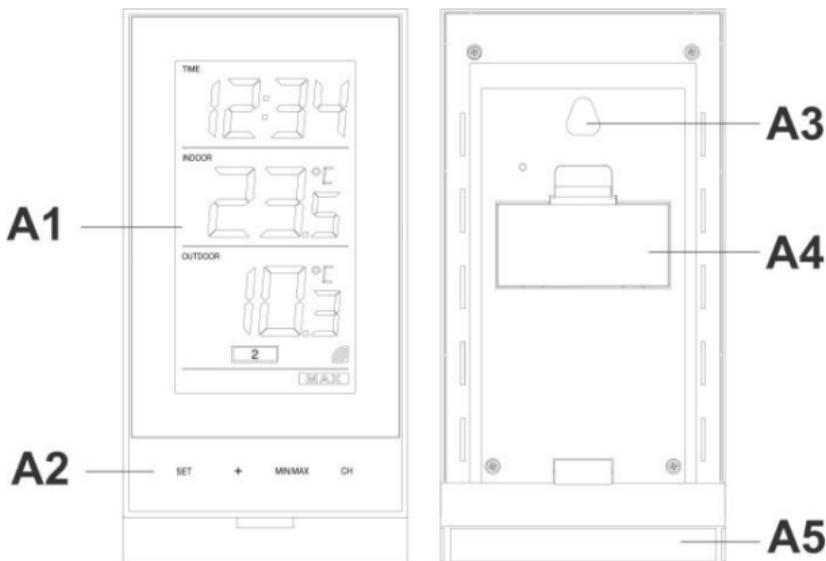


**Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)
gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist
zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen.
Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container
oder an eine lokale Abfallsammelstelle.**

WIRELESS 868 MHz TEMPERATURE STATION

WS 9900 - Instruction manual

Features: The temperature station



A1 – LCD Display

A3 – Hanging hole

A5 – Foldout stand

A2 – Function keys

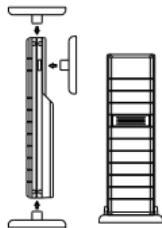
A4 – Battery compartment cover

- Quartz clock in 12 or 24-hour time display (hour and minute, manually set)
- Indoor and outdoor temperature reading in degree Celsius (°C) or Fahrenheit (°F)
- Minimum and maximum records of indoor temperature and outdoor temperature
- Can receive up to three outdoor sensors
- Wireless transmission at 868 MHz
- Signal reception intervals at 4 seconds
- Low battery indicator
- Wall mounting or table standing (foldout table stand included)

EN1

The outdoor temperature sensor

- Remote transmission of outdoor temperature to Temperature Station by 868 MHz
- Shower proof casing
- Wall mounting case (mounting at a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine)



Setting up:

When one sensor is used:

1. First, insert the batteries into the sensor (see "**How to install and replace batteries in the temperature sensor**" below).
2. Within 30 seconds of powering up the sensor, insert the batteries to the temperature station (see "**How to install and replace batteries in the temperature station**" below). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Then the indoor temperature and the time as 0:00 will be displayed. If they are not shown on LCD after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 60 seconds before reinserting them. Once the indoor data is displayed, user may proceed to the next step.
3. After the batteries are inserted, the temperature station will start receiving data signal from the sensor.
4. The outdoor temperature should be displayed on the temperature station. Also, the signal reception icon will be displayed. If this does not happen after 1 minute, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
5. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission, the final position between the temperature station and the sensor should not be more than 100 meters (see notes on "**Positioning**" and "**868 MHz Reception**").

When more than one sensor is used

1. User shall remove all the batteries from the temperature station and sensors and wait 60 seconds if setting has been done with one sensor before.
2. Insert the batteries to the first sensor.
3. Within 30 seconds of powering up the first sensor, insert the batteries to the temperature station. Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Then the indoor

temperature and the time as 0:00 will be displayed. If they are not shown in LCD after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 60 seconds before reinserting them.

4. The outdoor temperature from the first sensor (channel 1) should be displayed on the temperature station. Also, the signal reception icon will be displayed. If this does not happen after 40 seconds, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
5. Insert the batteries to the second sensor immediate after (**in 10 seconds after**) inserting battery to the temperature station.
6. The outdoor temperature from the second sensor and the "channel 2" icon should then be displayed on the temperature station. If this does not happen after 40 seconds, the batteries will need to be removed from all the units and reset from step 1.
7. Insert the batteries to the third sensor immediate after (**in 10 seconds after**) inserting battery to the second sensor.
8. Then within 40 seconds, the channel 3 outdoor data from the third sensor will be displayed and the channel icon will shift back to "1" once the third sensor is successfully received. If this is not happen, user shall restart the setting up from step 1.

Note:

After the three sensors have been set up, user may need to check the readings displayed on the temperature station against those being shown on the sensor displays, in order to recognize on which channel each sensor is being presented.

Important:

Transmission problems will arise if the setting for additional sensors is not followed as described above. Should transmission problems occur, it is necessary to remove the batteries from all units and start again the set-up from step 1.

How to install and replace batteries in the temperature station

The temperature station uses 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batteries. When batteries will need to be replaced, the low battery icon will appear on the LCD. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Lift up the battery compartment cover.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
3. Replace compartment cover.

How to install and replace batteries in the temperature sensor

The temperature sensor uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries. When batteries will need to be replaced, the low battery icon will appear on the LCD of the Temperature Station. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery holder to the unit.

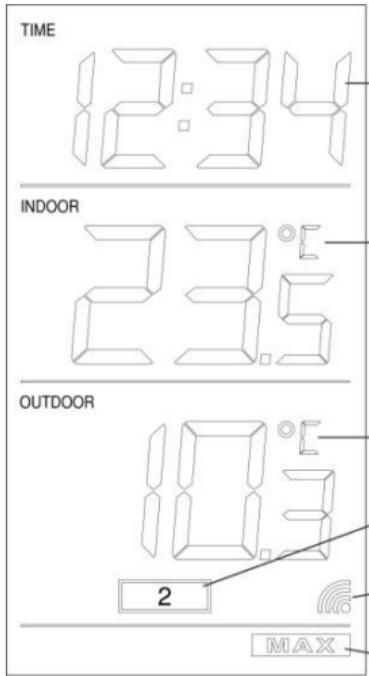
Note:

In the event of changing batteries in any of the units, **all** units need to be reset by following the setup procedures. This is because a random security code is assigned by the sensor at start-up and this code must be received and stored by the Temperature Station in the first few minutes of power supplying.

Battery change:

It is recommended to replace the batteries in all units every 12 months to ensure optimum accuracy of these units.

LCD screen and settings:



B1

B2

B3

B4

B5

B6

B1 – Time

B2 – Indoor temperature

B3 – Outdoor temperature

B4 – Viewed channel

B5 – Signal reception icon*

B6 – MIN/MAX icons

*When the signal is successfully received by the temperature station, this icon will be switched on. (If not successful, the icon will not be shown in LCD) So the user can easily see whether the last reception was successful (icon on) or not (icon off). On the other hand, the short blinking of the icon shows that a reception is being done now.

For better distinctiveness the LCD screen is split into 3 sections displaying the information for time, indoor temperature, and outdoor temperature.

Section 1 – time

- Display of time.

Section 2 – indoor temperature

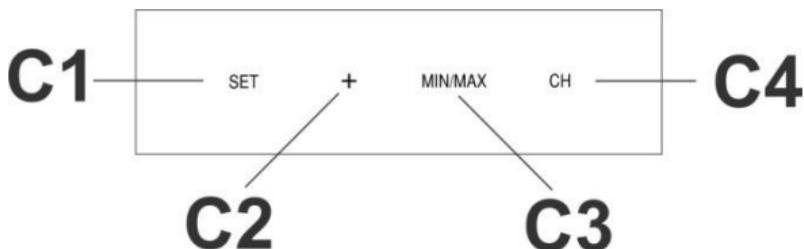
- Display of indoor temperature

Section 3 – outdoor temperature

- Display of the outdoor temperature.

Function keys of temperature station:

The Temperature Station has only four easy to use function keys.



C1 – SET key (Setting)

- Press and hold for about 3 seconds to enter the Manual setting mode.

C2 – + key (Plus)

- To make adjustment for time setting.

C3 – MIN/MAX key (Min/ Max temperature)

- Used to toggle between the minimum and maximum recorded readings of indoor & outdoor temperature.
- Press and hold to reset minimum and maximum record when min or max record is shown.

C4 – CH key (Channel)

- To toggle between the Outdoor sensors 1, 2 and 3 (if more than 1 sensor is used)

Manual setting:

12/24 hour time display setting and temperature unit (°C/°F) setting

User may choose to display the time in 12-hour or 24-hour mode:

Note:

When the time display is set as 12-hour mode, the temperature unit will be fixed to °F; when the time mode is in 24-hour, the temperature unit will be fixed to °C.

1. In normal display mode, press and hold the set key for about 3 seconds. The "12h" or "24h" digit will be flashing.
2. Press the + key to set the desired time display mode.

3. Press shortly the set key to advance to the **MANUAL TIME SETTING**.

Manual time setting

User can manually set the time of the temperature station by using the following steps:

1. The hour digit of the time display will be flashing.
2. Press the + key to adjust the hour. Press and hold to allow fast advancing. Press set key to confirm and go to the minute setting.
3. The minute digit will be flashing. Press the + key to adjust the minute. Press and hold to allow fast advancing. Press set key once more to return to normal display.

Viewing the minimum and maximum readings:

User may view the minimum and maximum indoor temperature, minimum and maximum outdoor temperature data records by the following steps:

1. Press the min/max key once to view the minimum indoor temperature, minimum outdoor temperature.
2. Press the min/max key once more to view the maximum indoor temperature, maximum outdoor temperature.

Resetting the minimum and maximum readings:

User may reset the minimum and maximum temperature data to the current value by the following steps:

1. Press the min/max once to display the min data.
2. Press and hold the min/max key for about 3 seconds to reset all the minimum/ maximum data to the current values in a single action.
3. Data of all outdoor and the indoor sensor will be reset at the same time.

Temperature sensor:

The outdoor temperature is measured and transmitted to the temperature station every 4 seconds approximately.

The range of the temperature sensor may be affected by the temperature. At cold temperatures, the transmitting distance may be decreased. Please bear this in mind when placing the sensor.

868 MHz reception check

The temperature station should receive the temperature data within few seconds after set-up. If the temperature data is not being received about 1 minute after setting up (the display shows “---” after consecutive failures in receiving signal for times), please check the following points:

1. The distance of the temperature station or sensor should be at least 1.5 to 2 meters away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the temperature station onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency (868MHz) may prevent correct signal transmission and reception.
4. Neighbors using electrical devices operating on the 868MHz signal frequency can also cause interference.

Note:

When the 868MHz signal is received correctly, do not re-open the battery cover of either the sensor or temperature station, as the batteries may spring free from the contacts and force a false reset. Should this happen accidentally then reset all units (see **Setting up** above) otherwise transmission problems may occur.

The transmission range is about 100 m from the sensor to the temperature station (in open space). However, this depends on the surrounding environment and interference levels. If no reception is possible despite the observation of these factors, all system units have to be reset (see **Setting up**).

Low battery indicator

Low battery indicators are displayed on the LCD when the batteries require changing.

Positioning the temperature station:

The temperature station comes attached with foldout table stand, which provides the option of table standing or wall mounting the unit. Before wall mounting, please check that the outdoor temperature values can be received from the desired locations.

To wall mount:

1. Fix a screw (not supplied) into the desired wall, leaving the head extended out by about 5mm.
2. Hang the temperature station onto the screw. Remember to ensure that it locks into place before releasing.

Positioning the temperature sensors:

The sensor is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The sensor can also be position on a flat surface by securing the stand to the bottom to the Sensor.

To wall mount:

1. Secure the bracket onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the remote temperature sensor onto the bracket.

Note:

Before permanently fixing the sensor wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the sensors or move them slightly as this may help the signal reception.

Care and maintenance:

- Extreme temperatures, vibration and shock should be avoided as these may cause damage to the unit and give inaccurate forecasts and readings.
- When cleaning the display and casings, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents as they may mark the LCD and casings.
- Do not submerge the unit in water.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended type.
- Do not make any repair attempts to the unit. Return them to their original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the unit may invalidate their guarantee.
- Do not expose the units to extreme and sudden temperature changes, this may lead to rapid changes in forecasts and readings and thereby reduce their accuracy.

Hereby, Technotrade declares that this product WS 9900 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC.
The original EU declaration of conformity may be found at:
www.technoline.de/doc/4029665099002

Specifications:

Temperature measuring range

Indoor: -9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
("OF.L" displayed if outside this range)

Outdoor: -39.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
("OF.L" displayed if outside this range)

Indoor temperature checking interval: every 15-second

Transmission frequency: 868 MHz

Maximum transmission power: 13 dBm

Outdoor data checking interval: every 4 second

Power supply

Temperature station: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V

Outdoor temperature sensor: 2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Battery life cycle: approximately 12 months
(Alkaline batteries recommended)

Dimensions (L x W x H)

Temperature station: 84 x 22.6 x 149 mm

Outdoor temperature sensor: 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

Liability disclaimer:

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances.
- Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment.
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.
- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is highly recommended for the benefit of the user.

This product must however not be thrown in general rubbish collection points.

- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is designed for use in the home only as indication of the temperature.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written authorization of the manufacturer.

Environmental reception effects

Same as all wireless devices, the reception of the station is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the station at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Keep in mind that the outdoor transmitter only has the optimal transmission range in open area with no obstructions. Each obstruction between the transmitter and the station (roof, walls, floors, ceilings, thick trees, etc.) will effectively cut the transmission range in half.

Precautions

- The main unit is intended to be used only indoors, the sensor is intended for outdoor use.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.

- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre.

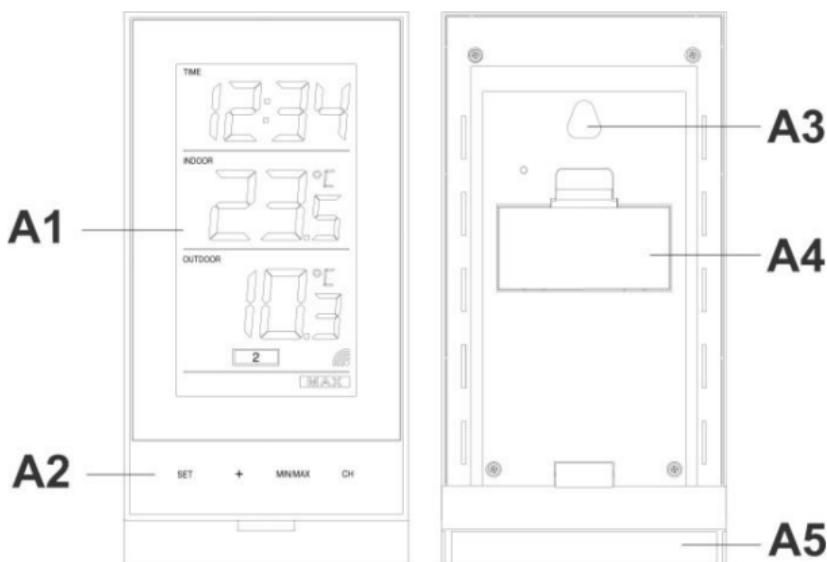
[REDACTED] This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

STATION DE TEMPÉRATURE SANS FIL 868 MHz

WS 9900 - Mode d'emploi

Caractéristiques :

La station de température



A1 - Écran LCD

A2 - Touches de fonction

A3 - Trou de suspension

A4 - Couvercle du compartiment à piles

A5 - Support dépliable

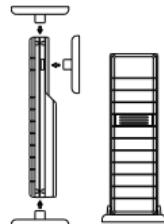
- Horloge à quartz à affichage en mode 12 ou 24 heures (heures et minutes, réglage manuel)
- Mesure de la température intérieure et extérieure en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
- Enregistrements des valeurs minimales et maximales des températures intérieure et extérieure
- Trois capteurs extérieurs peuvent être connectés à l'unité centrale
- Transmission sans fil à 868 MHz
- Intervalles de réception du signal de 4 secondes
- Indicateur de piles faibles

FR1

- Montée au mur ou posée sur une table (support de table dépliable inclus)

Capteur de température extérieure

- Transmission à distance de la température extérieure vers la station de température à 868 MHz
- Boîtier étanche à l'eau
- Boîtier de montage mural (montage dans un endroit abrité. Évitez la pluie et les rayons directs du soleil)



Installation :

Cas où un seul capteur est utilisé :

1. Insérez d'abord les piles dans le capteur (voir « **Comment installer et remplacer les piles dans le capteur de température** » ci-dessous).
2. Dans les 30 secondes suivant l'allumage du capteur, insérez les piles dans la station de température (voir « **Comment installer et remplacer les piles dans la station de température** » ci-dessous). Une fois les piles en place, tous les segments de l'écran LCD s'allument brièvement. La température intérieure et l'heure réglée 0:00 seront ensuite affichées. Si elles n'apparaissent pas sur l'écran LCD après 60 secondes, retirez les piles et attendez au moins 60 secondes avant de les réinsérer. Une fois les données intérieures affichées, l'utilisateur peut passer à l'étape suivante.
3. Une fois les piles insérées, la station de température commence à recevoir le signal de données du capteur.
4. La température extérieure doit être affichée sur la station de température. L'icône de réception du signal sera également affichée. Si cela ne se produit pas au bout d'une minute, les piles doivent être retirées des deux unités et vous devez recommencer l'installation à partir de l'étape 1.
5. Afin d'assurer une transmission suffisante à 868 MHz, la distance entre la station de température et le capteur ne doit pas dépasser 100 mètres (voir les notes sur le « **Positionnement** » et la « **Réception à 868 MHz** »).

Cas où plusieurs capteurs sont utilisés

1. L'utilisateur doit retirer toutes les piles de la station de température et des capteurs et attendre 60 secondes si le réglage a été effectué avec un capteur auparavant.
2. Insérez les piles dans le premier capteur.
3. Dans les 30 secondes suivant l'allumage du premier capteur, insérez les piles dans la station de température. Une fois les piles en place, tous les segments de l'écran LCD s'allument brièvement. La température intérieure et l'heure réglée 0:00 seront ensuite affichées. Si elles n'apparaissent pas sur l'écran LCD après 60 secondes, retirez les piles et attendez au moins 60 secondes avant de les réinsérer.
4. La température extérieure du premier capteur (canal 1) doit être affichée sur la station de température. L'icône de réception du signal sera également affichée. Si cela ne se produit pas au bout de 40 secondes, les piles doivent être retirées des deux unités et vous devez recommencer l'installation à partir de l'étape 1.
5. Insérez les piles dans le deuxième capteur immédiatement après (**dans les 10 secondes**) l'insertion des piles dans la station de température.
6. La température extérieure du deuxième capteur et l'icône « canal 2 » doivent alors être affichées sur la station de température. Si cela ne se produit pas au bout de 40 secondes, les piles doivent être retirées de toutes les unités et vous devez recommencer l'installation à partir de l'étape 1.
7. Insérez les piles dans le troisième capteur immédiatement après (**dans les 10 secondes**) l'insertion des piles dans le deuxième capteur.
8. Ensuite, dans les 40 secondes, les données extérieures du canal 3 du troisième capteur seront affichées et l'icône du canal revient à « 1 » une fois que la réception du troisième capteur réussit. Si cela ne se produit pas, l'utilisateur doit recommencer l'installation à partir de l'étape 1.

Remarque :

Une fois les trois capteurs configurés, l'utilisateur doit comparer les mesures affichées sur la station de température par rapport à celles affichées sur les écrans des capteurs, afin de reconnaître sur quel canal chaque capteur est connecté.

Important :

Des problèmes de transmission peuvent survenir si la configuration de capteurs supplémentaires n'est pas effectuée comme décrit ci-dessus. En cas de problèmes de transmission, il est nécessaire de retirer les piles de toutes les unités et de recommencer l'installation à partir de l'étape 1.

Comment installer et remplacer les piles dans la station de température

La station de température utilise 2 piles AAA, IEC LR3, 1,5 V. Lorsque l'icône de piles faibles apparaît sur l'écran LCD, il faut remplacer les piles. Suivez les étapes ci-dessous pour installer et remplacer les piles :

1. Soulevez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (suivez les marques).
3. Remettez le couvercle du compartiment.

Comment installer et remplacer les piles dans un capteur de température

Un capteur de température utilise 2 piles AA, IEC LR6, 1,5 V. Lorsque l'icône de piles faibles apparaît sur l'écran LCD de la station de température, il faut remplacer les piles. Suivez les étapes ci-dessous pour installer et remplacer les piles :

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (voir les marques).
3. Remettez le support de piles dans l'unité.

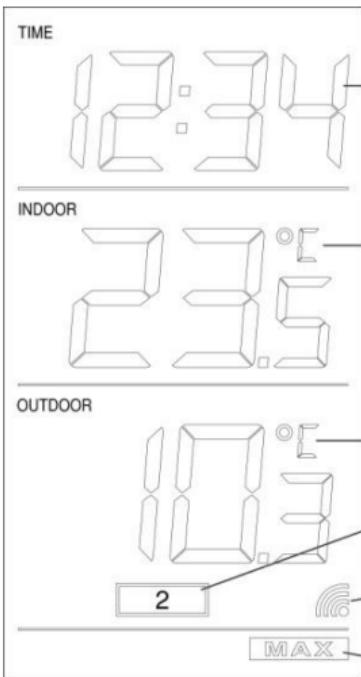
Remarque :

En cas de changement de piles dans l'une des unités, **toutes** les unités doivent être réinitialisées en suivant les procédures de configuration. En effet, un code de sécurité aléatoire est attribué par le capteur au démarrage et ce code doit être reçu et stocké par la station de température dans les premières minutes d'allumage.

Remplacement des piles :

Il est recommandé de remplacer les piles de toutes les unités une fois par an pour en assurer une précision optimale.

Écran LCD et paramètres :



B1

B2

B3

B4

B5

B6

B1 – Heure

B2 – Température intérieure

B3 – Température extérieure

B4 - Canal affiché

B5 – Icône de réception du signal*

B6 – Icônes MIN/MAX

*Lorsque le signal est reçu avec succès par la station de température, cette icône apparaît. (En cas d'échec, l'icône n'apparaît pas sur l'écran LCD) ; ainsi l'utilisateur peut facilement vérifier si la dernière réception est réussie (icône affichée) ou non (pas d'icône). D'autre part, le bref clignotement de l'icône indique qu'une réception est en cours.

Pour une meilleure compréhension, l'écran LCD est divisé en 3 sections affichant les informations relatives à l'heure, à la température intérieure et à la température extérieure.

Section 1 – Heure

- Affichage de l'heure.

Section 2 – Température intérieure

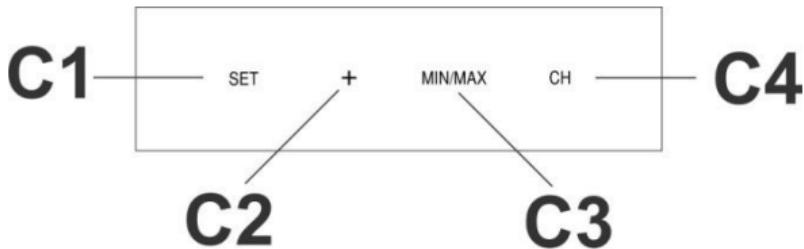
- Affichage de la température intérieure

Section 3 – Température extérieure

- Affichage de la température extérieure.

Touches de fonction de la station de température :

La station de température dispose uniquement de quatre touches de fonction faciles à utiliser.



C1 - Touche SET (réglage)

- Maintenez la touche appuyée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage manuel.

C2 - Touche + (Plus)

- Pour régler l'heure.

C3 - Touche MIN/MAX (température min/max)

- Utilisée pour alterner entre les mesures minimales et maximales enregistrées des températures intérieure et extérieure.
- Maintenez la touche appuyée pour réinitialiser l'enregistrement des valeurs minimale et maximale lorsque l'enregistrement min ou max est affiché.

C4 - Touche CH (canal)

- Pour alterner entre les capteurs extérieurs 1, 2 et 3 (si plus d'un capteur est connecté)

Configuration manuelle :

Réglage du mode d'affichage 12/24 heures de l'heure et de l'unité de température (°C/°F)

L'utilisateur peut choisir d'afficher l'heure en mode 12 heures ou 24 heures :

Remarque :

En mode 12 heures, l'unité de température est le °F ; en mode 24 heures, l'unité de température est le °C.

1. En mode d'affichage normal, maintenez appuyée la touche SET pendant environ 3 secondes. L'indication « 12h » ou « 24h » se met à clignoter.
2. Utilisez la touche + pour régler le mode d'affichage de l'heure.
3. Appuyez brièvement sur la touche SET pour passer au **réglage manuel de l'heure**.

Réglage manuel de l'heure

L'utilisateur peut régler manuellement l'heure de la station de température en suivant les étapes suivantes :

1. Les chiffres des heures de l'affichage de l'heure se mettent à clignoter.
2. Utilisez la touche + pour régler les heures. Maintenez la touche appuyée pour avancer rapidement. Appuyez sur la touche SET pour confirmer et accéder au réglage des minutes.
3. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Appuyez sur la touche + pour régler les minutes. Maintenez la touche appuyée pour avancer rapidement. Appuyez à nouveau sur la touche SET pour retourner à l'affichage normal.

Affichage des mesures minimales et maximales :

L'utilisateur peut afficher les enregistrements de données des températures intérieures minimale et maximale ainsi que des températures extérieures minimale et maximale en suivant les étapes ci-dessous :

1. Appuyez une fois sur la touche min/max pour afficher la température intérieure minimale et la température extérieure minimale.
2. Appuyez à nouveau sur la touche min/max pour afficher la température intérieure maximale et la température extérieure maximale.

Réinitialisation des mesures minimales et maximales :

L'utilisateur peut réinitialiser les données des températures minimale et maximale à la valeur actuelle en suivant les étapes ci-dessous :

1. Appuyez une fois sur min/max pour afficher les données min.

2. Maintenez appuyée la touche min/max pendant environ 3 secondes pour réinitialiser toutes les données de la valeur minimale/maximale aux valeurs actuelles en une seule action.
3. Les données de tous les capteurs extérieurs et intérieurs seront réinitialisées en même temps.

Capteur de température :

La température extérieure est mesurée et transmise à la station de température environ toutes les 4 secondes.

La portée du capteur de température peut être affectée par la température. À de basses températures, la distance de transmission peut être réduite. À ne pas oublier lorsque vous placez les capteurs.

Contrôle de la réception à 868 MHz

La station de température doit recevoir les données de température dans les quelques secondes qui suivent l'installation. Si les données de température ne sont pas reçues environ 1 minute après l'installation (l'écran affiche «- - -» après plusieurs échecs consécutifs de réception du signal), il faut alors vérifier les points suivants :

1. La station ou le capteur de température doit être à au moins 1,5 - 2 mètres de toute source d'interférence telle que les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs.
2. Évitez de placer la station de température sur ou à proximité immédiate des cadres de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres produits électriques tels que des écouteurs ou des enceintes fonctionnant à la même fréquence que le signal (868 MHz) peut en empêcher la transmission et la réception correctes.
4. Des voisins utilisant des appareils électriques fonctionnant sur la fréquence 868 MHz du signal peuvent également provoquer des interférences.

Remarque :

Lorsque le signal à 868 MHz est reçu correctement, ne rouvrez pas le couvercle des piles du capteur ou de la station de température, car les contacts des piles peuvent se déconnecter et provoquer une fausse réinitialisation. Si cela se produit accidentellement, réinitialisez toutes les unités (voir **Installation** ci-dessus) autrement des problèmes de transmission peuvent survenir.

La portée de transmission du capteur à la station de température est d'environ 100 m (en espace dégagé). Mais, cela dépend de

l'environnement et des niveaux d'interférence avoisinants. Si aucune réception n'est possible malgré le respect de ces facteurs, toutes les unités du système doivent être réinitialisées (voir **Installation**).

Indicateur de piles faibles

Les indicateurs de piles faibles s'affichent sur l'écran LCD lorsque les piles doivent être remplacées.

Positionnement de la station de température :

La station de température est livrée avec un support de table dépliable, qui offre la possibilité de la poser sur une table ou de l'accrocher à un mur. Avant tout montage mural, il faut vérifier que les températures extérieures peuvent être reçues des endroits souhaités.

Pour le montage mural :

1. Fixez une vis (non fournie) à un mur, en laissant sa tête dégagée d'environ 5 mm.
2. Accrochez la station de température à la vis. Assurez-vous qu'elle se verrouille en place avant de la relâcher.

Positionnement des capteurs de température :

Tout capteur est fourni avec un support pouvant être fixé à un mur à l'aide des deux vis fournies. Le capteur peut également être positionné sur une surface plane en fixant le support situé en bas du capteur.

Pour le montage mural :

1. Fixez le support à un mur à l'aide des vis et des chevilles en plastique.
2. Placez le capteur de température à distance dans le support.

Remarque :

Avant de fixer définitivement la base murale du capteur, placez toutes les unités aux emplacements souhaités pour vérifier que la température extérieure est recevable. Si le signal n'est pas reçu, placez les capteurs dans d'autres endroits ou déplacez-les légèrement, car cela peut aider à la réception du signal.

Entretien et nettoyage :

- Les températures extrêmes, les vibrations et les chocs doivent être évités, car ils peuvent endommager l'appareil et produire des prévisions et des relevés inexacts.
- Nettoyez l'écran et la surface extérieure uniquement avec un chiffon très légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni produit acide pour ne pas abîmer l'écran LCD et la surface extérieure de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Retirez immédiatement toutes les piles déchargées pour éviter les fuites et les dommages. Remplacez-les uniquement par des piles neuves du type recommandé.
- Ne faites aucune tentative pour réparer l'appareil. Rapportez-le à votre point de vente d'origine afin qu'il soit réparé par un technicien qualifié. Ouvrir et modifier votre appareil peuvent annuler sa garantie.
- N'exposez pas les modules à des changements de température extrêmes et soudains, cela peut entraîner des changements rapides dans les prévisions et les mesures et ainsi réduire leur précision.

Par la présente, Technotrade déclare que ce produit WS 9900 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et de la directive ROHS 2011/65/CE.

La déclaration de conformité EU originale est disponible à :
www.technoline.de/doc/4029665099002

Spécifications :

Plage de mesure de la température

Intérieure : -9,9 °C à +59,9 °C avec une précision de 0,1 °C
(`« OF.L » s'affiche si la température est hors de cette plage)

Extérieure : -39,9 °C à +59,9 °C avec précision de 0,1 °C
(`« OF.L » s'affiche si la température est hors de cette plage)

Intervalle de contrôle de la température intérieure : toutes les 15 secondes

Fréquence de transmission : 868 MHz

Puissance d'émission maximale : 13 dBm

**Intervalle de contrôle des données extérieures :
toutes les 4 secondes**

Alimentation

Station de température : 2 x AAA, IEC LR3, 1,5 V

Capteur de température extérieure: 2 x AA, IEC LR6, 1,5 V

Durée de vie des piles (piles alcalines recommandées) : Environ 8 mois pour les piles de la station, environ 24 mois pour les piles du capteur

Dimensions (L x P x H)

Station de température : 85 x 25,9 x 152 mm

Capteur de température extérieure: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Déni de responsabilité :

- Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses.
- La mise au rebut des déchets électroniques dans les zones sauvages et/ou dans des zones non autorisées nuit fortement à l'environnement.
- Veuillez contacter vos autorités locales ou régionales pour récupérer les adresses des décharges légales disposant d'une collecte sélective.
- Tous les instruments électroniques doivent désormais être recyclés. L'utilisateur doit participer activement à la réutilisation, au recyclage et à la récupération des déchets électriques et électroniques.
- L'élimination sans restriction des déchets électroniques peut nuire à la santé publique et à la qualité de l'environnement.
- Comme indiqué sur le coffret cadeau et étiqueté sur le produit, la lecture du « manuel de l'utilisateur » est fortement recommandée pour le bénéfice de l'utilisateur. Ce produit ne doit cependant pas être jeté dans les points de collecte des ordures générales.
- Le fabricant et le distributeur ne peuvent être tenus pour responsable des erreurs de lecture et des conséquences directement imputables à une lecture incorrecte.

- Ce produit est conçu pour être utilisé à la maison uniquement à titre d'indication de la température.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour une application médicale ni pour un service public.
- Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications de cet appareil sans notification préalable.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Rangez-le hors de portée des enfants.
- Aucune partie du présent manuel ne doit être reproduite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Effets de réception dus à l'environnement

Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les conditions suivantes :

- Distance de transmission longue
- Entouré de bâtiments élevés
- À l'intérieur de bâtiments en béton
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et des structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles

Placez votre station météo dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

Il convient de noter que la portée de transmission de l'émetteur extérieur n'est optimale que dans des zones dégagées sans aucune obstruction. Chaque obstacle entre l'émetteur et la station (toit, murs, sols, plafonds, arbres touffus etc.) réduit la portée de transmission de moitié.

Précautions

- L'unité principale est destinée uniquement à un usage intérieur, le capteur est destiné à un usage extérieur.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.

- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, les retirer immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

Obligation légale concernant la mise au rebut des piles

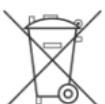


Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques

Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local.

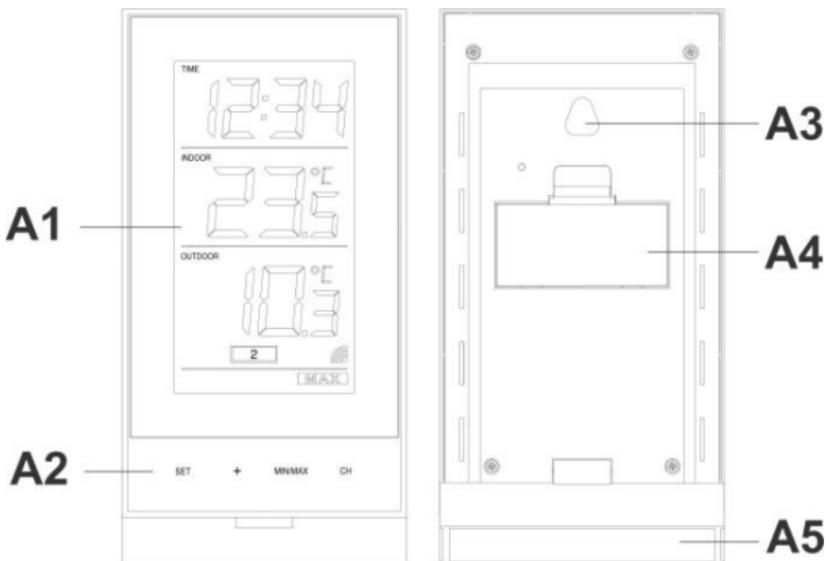
Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.



ESTACIÓN DE TEMPERATURA INALÁMBRICA DE 868 MHz

WS 9900 – Manual de instrucciones

Funciones: Estación de temperatura



A1 – Pantalla LCD

A3 – Agujero para
colgar

A5 – Soporte plegable

A2 – Teclas de función

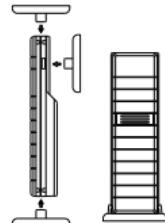
A4 – Tapa del compartimento de las pilas

- Reloj de cuarzo con pantalla horaria en formato de 12 o 24 horas (horas y minutos, se configuran manualmente)
- Lectura de la temperatura interior y exterior en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Registros máximos y mínimos de temperatura interior y exterior
- Puede recibir hasta tres sensores exteriores
- Transmisión inalámbrica a 868 MHz
- Intervalos de recepción de señal cada 4 segundos
- Indicador de batería baja

- Montaje en pared o soporte para mesa (soporte para mesa plegable incluido)

El sensor de temperatura exterior

- Transmisión a distancia de la temperatura exterior a la estación de temperatura por frecuencia de 868 MHz
- Carcasa a prueba de lluvia
- Carcasa de montaje en pared (montaje en un sitio resguardado, evite la luz solar y la lluvia directa)



Ajustes iniciales:

Cuando se usa un sensor:

1. Primero, inserte las pilas en el sensor (véase “**Cómo instalar y sustituir las pilas en el sensor de temperatura**” a continuación).
2. 30 segundos después de encender el sensor, inserte las pilas en la estación de temperatura (véase “**Cómo instalar y sustituir las pilas en la estación de temperatura**” a continuación). Una vez que las pilas estén colocadas, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Posteriormente, se mostrarán la temperatura interior y la hora 0:00. Si no aparecieran en la pantalla LCD en 60 segundos, retire las pilas y espere al menos 60 segundos antes de volver a insertarlas. Una vez que se muestren los datos interiores, el usuario puede proceder al siguiente paso.
3. Una vez insertadas las pilas, la estación de temperatura empezará a recibir la señal de datos del sensor.
4. Debería aparecer la temperatura exterior en la estación de temperatura. Asimismo, se mostrará el ícono de recepción de señal. Si no sucediera después de 1 minuto, deberá retirar las pilas de ambas unidades y repetir el proceso desde el paso 1.
5. Para asegurar una transmisión suficiente de 868 MHz, la posición final entre la estación de temperatura y el sensor no debe ser superior a 100 metros (consulte las notas sobre “**Colocación**” y “**Recepción de 868 MHz**”).

Cuando se usa más de un sensor

1. El usuario deberá retirar todas las pilas de la estación de

- temperatura y de los sensores y esperar 60 segundos si se ha realizado antes la configuración con un sensor.
2. Inserte las pilas en el primer sensor.
 3. En un plazo de 30 segundos tras encender el primer sensor, inserte las pilas a la estación meteorológica. Una vez que las pilas estén colocadas, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Posteriormente, se mostrarán la temperatura interior y la hora 0:00. Si no apareciera en la pantalla LCD después de 60 segundos, retire las pilas y espere al menos 60 segundos antes de volver a insertarlas.
 4. Debería aparecer la temperatura exterior del primer sensor (canal 1) en la estación de temperatura. Asimismo, se mostrará el ícono de recepción de señal. Si esto no sucediera transcurridos 40 segundos, será necesario retirar las pilas de ambas unidades y repetir el proceso desde el paso 1.
 5. Inserte las pilas en el segundo sensor inmediatamente después (**en un plazo de 10 segundos**) de insertar la pila en la estación de temperatura.
 6. Debería aparecer la temperatura exterior del segundo sensor y el ícono "canal 2" en la estación de temperatura. Si esto no sucediera transcurridos 40 segundos, será necesario retirar las pilas de todas las unidades y repetir el proceso desde el paso 1.
 7. Inserte las pilas en el tercer sensor inmediatamente después (**en un plazo de 10 segundos**) de insertar la pila en el segundo sensor.
 8. Posteriormente, en un plazo de 40 segundos, los datos externos del canal 3 del tercer sensor se mostrarán y el ícono de canal volverá a "1" una vez que se reciba correctamente el tercer sensor. Si esto no sucediera, el usuario deberá reiniciar la configuración desde el paso 1.

Nota:

Una vez que se han instalado los tres sensores, puede que el usuario deba comparar las lecturas que se muestran en la estación de temperatura con las que se muestran en las pantallas del sensor para confirmar en qué canal se presenta el sensor.

Importante:

Podrían surgir problemas de transmisión si la configuración de

sensores adicionales no se realiza según los pasos antes descritos. En caso de que se produzcan problemas de transmisión, será necesario retirar las pilas de todas las unidades y empezar de nuevo la instalación desde el paso 1.

Cómo instalar y sustituir las pilas en la estación de temperatura

La estación de temperatura usa 2 pilas AAA, IEC LR3, de 1,5 V.

Cuando sea necesario sustituir las pilas, aparecerá en la pantalla LCD el ícono de batería baja. Para instalar y cambiar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Levante la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque las pilas respetando la polaridad correcta (vea las marcas).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento.

Cómo instalar y sustituir las pilas del sensor de temperatura

El sensor de temperatura usa 2 pilas AA, IEC LR6, de 1,5V. Cuando sea necesario sustituir las pilas, aparecerá el ícono de batería baja en la pantalla LCD de la estación de temperatura. Para instalar y cambiar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas respetando la polaridad correcta (véase la marca).
3. Vuelva a colocar el soporte de las pilas en la unidad.

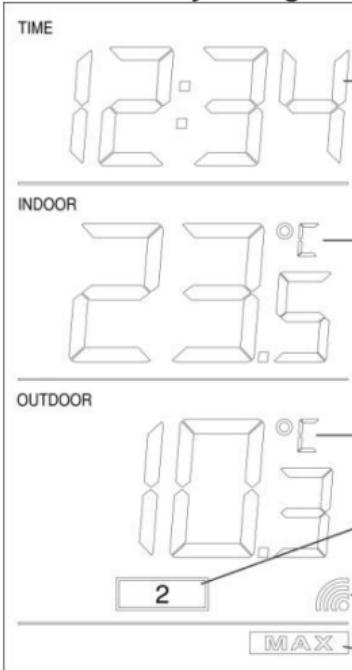
Nota:

En caso de que cambie las pilas en cualquiera de las unidades, **será** necesario reiniciar todas las unidades siguiendo los procedimientos de configuración. Esto se debe a que existe un código de seguridad asignado por el sensor al arrancar y la estación de temperatura debe recibir y guardar este código durante los primeros minutos de alimentación.

Cambio de pilas:

Se recomienda cambiar las pilas de todas las unidades cada 12 meses para asegurar una precisión óptima de estas unidades.

Pantalla LCD y configuración:



- B1 – Hora**
- B2 – Temperatura interior**
- B3 – Temperatura exterior**
- B4 – Canal visionado**
- B5 – Icono de recepción de señal ***
- B6 – Iconos MIN/MAX**

*Cuando la estación de temperatura reciba la señal correctamente, este ícono se conectará. (si no se recibe correctamente, no se mostrará el ícono en la pantalla LCD). Así, el usuario puede ver fácilmente si la última recepción se realizó correctamente (ícono conectado) o no (ícono desconectado). Por otra parte, el parpadeo breve del ícono indica hay recepción en ese momento.

Para una mejor distinción, la pantalla LCD está dividida en 3 secciones que muestran la información de la hora, la temperatura interior y la temperatura exterior.

Sección 1 – hora

- Pantalla de la hora.

Sección 2 – temperatura interior

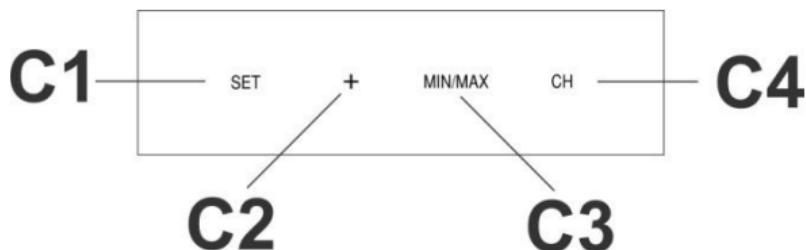
- Pantalla de la temperatura interior.

Sección 3 – temperatura exterior

- Pantalla de la temperatura exterior.

Teclas de función de la estación de temperatura:

La estación de temperatura solo tiene cuatro teclas de función fáciles de usar.



C1 – Tecla SET (Configuración)

- Manténgala pulsada durante aproximadamente 3 segundos para entrar en el modo de configuración manual.

C2 – Tecla + (Más)

- Para realizar ajustes en la configuración horaria.

C3 – Tecla MIN/MAX (Temperatura mínima/máxima)

- Se usa para cambiar entre las lecturas registradas máximas y mínimas de la temperatura interior y exterior.
- Manténgala pulsada para reiniciar el registro mínimo y máximo cuando se muestra el registro mínimo y máximo.

Tecla C4 – CH (Canal)

- Para cambiar entre los sensores exteriores 1, 2 y 3 (si se usa más de 1 sensor)

Configuración manual:

Configuración de la pantalla horaria en 12/24 horas y configuración de la unidad de temperatura (°C/°F)

El usuario puede elegir mostrar la hora en formato de 12 horas o 24 horas:

Nota:

Cuando la pantalla horaria esté fijada en el formato de 12 horas, la unidad de temperatura se fijará en °F; cuando la pantalla horaria esté fijada en el formato de 24 horas, la unidad de temperatura se fijará en °C.

1. En modo de pantalla normal, mantenga pulsada la tecla Set durante aproximadamente 3 segundos. Los dígitos "12h" o "24h" parpadearán.
2. Pulse la tecla + para configurar el formato de pantalla horaria que desee.
3. Pulse brevemente la tecla Set para avanzar a la **CONFIGURACIÓN HORARIA MANUAL**.

Ajuste manual de la hora

El usuario puede configurar manualmente la hora de la estación de temperatura siguiendo estos pasos:

1. El dígito de la hora en la pantalla horaria parpadeará.
2. Use la tecla + para ajustar la hora. Manténgala pulsada para avanzar rápidamente. Pulse la tecla Set para confirmar e ir a la configuración de los minutos.
3. El dígito de los minutos parpadeará. Pulse la tecla + para ajustar los minutos. Manténgala pulsada para avanzar rápidamente. Pulse la tecla Set una vez más para volver a la pantalla normal.

Visionado de las lecturas mínimas y máximas:

El usuario puede ver los registros de la temperatura interior máxima y mínima y de la temperatura exterior máxima y mínima siguiendo estos pasos:

1. Pulse una vez la tecla Min/Max para ver la temperatura interior mínima y la temperatura exterior mínima.
2. Pulse una vez más la tecla Min/Max para ver la temperatura interior máxima y la temperatura exterior máxima.

Reiniciar las lecturas máximas y mínimas:

El usuario puede reiniciar los datos de temperatura máxima y mínima al valor actual siguiendo estos pasos:

1. Pulse una vez la tecla Min/Max para mostrar los datos mínimos.
2. Mantenga pulsada la tecla Min/Max durante aproximadamente 3 segundos para reiniciar todos los datos máximos/mínimos a los valores actuales en una sola acción.

3. Se reiniciarán los datos de todos los sensores interiores y exteriores al mismo tiempo.

Sensor de temperatura:

La temperatura exterior se mide y transmite a la estación de temperatura cada 4 segundos aproximadamente.

El alcance del sensor de temperatura puede verse afectado por la temperatura. A temperaturas frías, puede disminuir la distancia de transmisión. Tenga esto en cuenta cuando coloque el sensor.

Comprobación de la recepción a frecuencia de 868 MHz

La estación de temperatura debería recibir los datos de temperatura en unos segundos tras la configuración. Si no se reciben los datos de temperatura en aproximadamente 1 minuto tras la configuración (la pantalla muestra “---” tras fallos consecutivos en la recepción de la señal), compruebe los siguientes puntos:

1. La estación de temperatura o el sensor deben estar colocados a una distancia mínima de 1,5 a 2 metros respecto a cualquier fuente de interferencia, como monitores de ordenadores o televisores.
2. Evite colocar la estación de temperatura encima o cerca de marcos metálicos de ventanas.
3. El uso de otros productos eléctricos como auriculares o altavoces que operen en la misma frecuencia de señal (868 MHz) pueden impedir una transmisión y recepción de señal correctas.
4. Aquellos vecinos que usen dispositivos que operen en la frecuencia de señal de 868 MHz también pueden causar interferencias.

Nota:

Cuando se reciba correctamente la señal de 868 MHz, no vuelva a abrir la tapa de las pilas del sensor ni de la estación de temperatura, ya que las pilas podrían separarse de los contactos y forzar un reinicio falso. En caso de que esto se produzca accidentalmente, reinicie todas las unidades (consulte el apartado **Configuración** anterior); en caso contrario, se podrían producir problemas de transmisión.

El alcance de la transmisión es de aproximadamente 100 metros desde el sensor a la estación de temperatura (en espacios abiertos). Sin embargo, esto depende del entorno circundante y de los niveles de interferencia. Si no hubiera recepción alguna pese a cumplir estos

factores, se deberán reiniciar todas las unidades del sistema (véase **Configuración**).

Indicador de batería baja

Los indicadores de batería baja aparecerán en la pantalla LCD cuando sea necesario cambiar las pilas.

Colocación de la estación de temperatura:

La estación de temperatura viene con un soporte de pared plegable que ofrece la opción de soporte para mesa o montaje en pared de la unidad. Antes de montarla en la pared, compruebe que los valores de temperatura exterior puedan recibirse desde las ubicaciones que desee.

Para su montaje en la pared:

1. Fije un tornillo (no incluido) en la pared que desee dejando la cabeza extendida aproximadamente 5 mm en el exterior.
2. Cuelgue la estación de temperatura sobre el tornillo. Recuerde comprobar que esté fijada antes de soltarla.

Colocación de los sensores de temperatura:

El sensor se suministra con un soporte que puede fijarse a una pared con los dos tornillos incluidos. El sensor asimismo puede colocarse sobre una superficie plana asegurando el soporte a la parte inferior del sensor.

Para su montaje en la pared:

1. Asegure la abrazadera en la pared que desee usando los tornillos y los anclajes de plástico.
2. Sujete el sensor de temperatura remoto en la abrazadera.

Nota:

Antes de fijar de forma permanente la base de la pared del sensor, coloque todas las unidades en las ubicaciones que desee para comprobar que se recibe la lectura de la temperatura exterior. En el caso de que no se reciba la señal, vuelva a ubicar los sensores o muévalos ligeramente, ya que esto puede favorecer la recepción de la señal.

Cuidado y mantenimiento:

- Se deben evitar las temperaturas extremas, la vibración y los golpes ya que pueden causar daños a la unidad y ofrecer previsiones y lecturas inexactas.
- Cuando limpie la pantalla y las carcasa, use únicamente un paño húmedo. No use disolventes ni estropajos, ya que pueden dejar marcas en la pantalla LCD y en las carcasa.
- No sumerja la unidad en agua.
- Retire inmediatamente todas las pilas gastadas para evitar fugas y daños. Sustitúyalas por pilas nuevas únicamente del tipo recomendado.
- No intente hacer ningún intento de reparación de la unidad. Devuélvalas a su punto de compra original para su reparación por parte de un ingeniero cualificado. La apertura o alteración de la unidad puede invalidar la garantía.
- No exponga las unidades a cambios de temperatura extremos y súbitos; esto puede provocar cambios rápidos en las previsiones y lecturas y por lo tanto reducen su precisión.

Por la presente, Technotrade declara que este producto WS 9900 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE y ROHS 2011/65/CE.

Puede encontrar la declaración de conformidad de la UE original en:
www.technoline.de/doc/4029665099002

Especificaciones:

Rango de medición de temperatura

Interiores:	-9,9 °C hasta +59,9 °C con resolución de 0,1 °C (se muestra "OF.L" si se encuentra fuera de este rango)
Exteriores:	-39,9 °C hasta +59,9 °C con una resolución de 0,1 °C (Se muestra "OF.L" si se encuentra fuera de esta gama)

Intervalo de comprobación de temperatura interior: cada 15 segundos

Frecuencia de transmisión: 868 MHz

Potencia de transmisión máxima: 13 dBm

Intervalo de comprobación de datos exteriores:

Cada 4 segundos

Alimentación

Estación de temperatura:	2 pilas AAA, IEC LR3, 1,5 V
Sensor de temperatura exterior:	2 pilas AA, IEC LR6, 1,5 V
Ciclo de vida útil de las pilas (se recomiendan pilas alcalinas):	Aproximadamente 8 meses para las pilas de la estación, aproximadamente 24 meses para las pilas del sensor

Dimensiones (L x A x A)

Estación de temperatura:	85 x 25,9 x 152 mm
Temperatura y humedad exterior	38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Descargo de responsabilidad:

- Los residuos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas.
- La eliminación de los residuos electrónicos en el campo y/o en lugares no autorizados daña seriamente el medio ambiente.
- Póngase en contacto con las autoridades locales y/o regionales para conocer la dirección de vertederos autorizados con recogida selectiva.
- Todos los instrumentos electrónicos deben reciclarse desde ahora. El usuario debe tomar parte activa en la reutilización, reciclaje y recuperación de los residuos eléctricos y electrónicos.
- La eliminación no restringida de los residuos electrónicos puede ser nociva para la salud pública y para la calidad del medioambiente.
- Tal y como se afirma en la caja y aparece etiquetado en el producto, se recomienda encarecidamente leer el "Manual de usuario" para el beneficio del usuario. Sin embargo, este producto no debe arrojarse a los puntos de recogida de residuos generales.
- El fabricante y el distribuidor no aceptarán ninguna responsabilidad por cualquier lectura incorrecta y por ninguna consecuencia que pudiera ocurrir si tiene lugar una lectura imprecisa.
- Este producto está diseñado únicamente para su uso doméstico como indicación de la temperatura.
- Este producto no se usará con propósitos médicos ni para información pública.

- Las especificaciones de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede ser reproducida sin la autorización por escrito del fabricante.

Efectos ambientales en la recepción

Al igual que todos los dispositivos inalámbricos, la recepción de la estación puede verse afectada por las siguientes circunstancias:

- largas distancias de transmisión
- ubicación entre edificios altos
- ubicación en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PC, TV, etc.) y estructuras metálicas
- ubicación en el interior de vehículos en movimiento

Coloque la estación en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Tenga en cuenta que el transmisor exterior solo tiene un rango de transmisión óptimo en zonas abiertas, sin obstáculos. Cada obstáculo entre el transmisor y la estación (tejado, paredes, suelos, techos, árboles grandes, etc.) reducirá el alcance de la señal a la mitad.

Precauciones

- La unidad principal está diseñada para su uso únicamente en interiores; el sensor está diseñado para su uso en exteriores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz solar directa, polvo o humedad.
- No la sumerja en agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Cambie siempre el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle pilas usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas estén almacenadas lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos podría causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa.
- Mantenga todas las pilas fuera del alcance de los niños. Presentan un peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre pilas

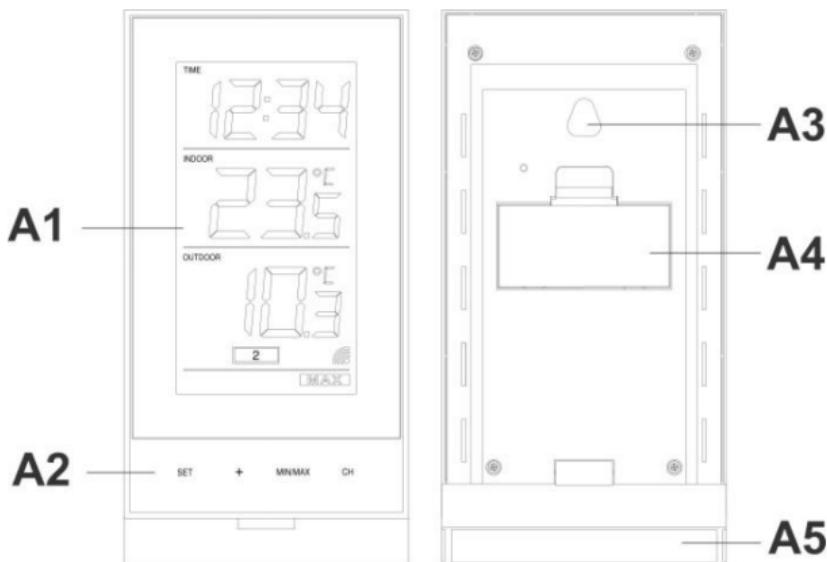
 No se debe eliminar las pilas usadas con los residuos domésticos porque podrían ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos

 Este símbolo indica que debe eliminar los dispositivos eléctricos independientemente de los residuos domésticos generales cuando lleguen al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

DRAADLOOS 868 MHz TEMPERATUURSTATION WS 9900 - Gebruikshandleiding

Eigenschappen: Het temperatuurstation



A1 – LCD-display

A3 – Ophanggat

A5 – Uitklapbare steun

A2 – Functietoetsen

A4 – Deksel van batterijvak

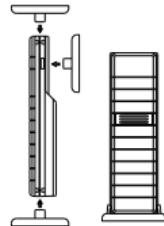
- Kwartsklok met 12- of 24-uurs tijdsweergave (uren en minuten, handmatig ingesteld)
- Binnen- en buitentemperatuurlezing in graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F)
- Registratie van minimale en maximale binnen- en buitentemperatuur
- Kan tot drie buitensensoren ontvangen
- Draadloze overdracht op 868 MHz
- Signaalontvangst op intervallen van 4 seconden
- Lage batterij indicator

NL1

- Muurmontage of geplaatst op een tafel (uitklapbare tafelsteun inbegrepen)

De buitentemperatuursensor

- Externe signaaloverdracht van buitentemperatuur naar temperatuurstation op 868 MHz
- Douchebestendige behuizing
- Behuizing voor muurmontage (Installeer op een beschutte plek. Vermijd directe regen en direct zonlicht)



Instelling:

Wanneer één sensor wordt gebruikt:

1. Installeer eerst de batterijen in de sensor (zie "**Batterijen in de temperatuursensor installeren en vervangen**" hieronder).
2. Installeer de batterijen in het temperatuurstation binnen 30 seconden vanaf het inschakelen van de sensor (zie "**Batterijen in het temperatuurstation installeren en vervangen**" hieronder). Zodra de batterijen op hun plek zitten, zullen alle segmenten van de LCD eventjes oplichten. De binnentemperatuur en de tijd 0:00 zullen vervolgens worden weergegeven. Als deze na 60 seconden nog niet op de LCD verschijnen, verwijder dan de batterijen en wacht minstens 60 seconden voordat u deze opnieuw installeert. Zodra de binnengegevens eenmaal worden weergegeven, kunt u verdergaan naar de volgende stap.
3. Nadat de batterijen zijn geïnstalleerd, zal het temperatuurstation beginnen het gegevenssignaal van de sensor te ontvangen.
4. De buitentemperatuur dient te worden weergegeven op het temperatuurstation. Bovendien zal het icoontje van de signaalontvangst verschijnen. Als dit na 1 minuut nog niet is verschenen, dan zult u de batterijen uit beide apparaten moeten verwijderen en vanaf stap 1 opnieuw aan de slag moeten gaan.
5. Om voor een toereikende 868 MHz signaaloverdracht te zorgen, dienen het temperatuurstation en de sensor niet verder dan 100 meter van elkaar te worden geplaatst (zie informatie over "**Positionering**" en "**868 MHz ontvangst**").

Wanneer meer dan één sensor wordt gebruikt:

NL2

1. Verwijder alle batterijen uit zowel het temperatuurstation als de sensoren en wacht 60 seconden als de instelling eerder was uitgevoerd met één sensor.
2. Installeer de batterijen in de eerste sensor.
3. Installeer de batterijen in het temperatuurstation binnen 30 seconden vanaf het inschakelen van de eerste sensor. Zodra de batterijen op hun plek zitten, zullen alle segmenten van de LCD eventjes oplichten. De binnentemperatuur en de tijd 0:00 zullen vervolgens worden weergegeven. Als deze na 60 seconden nog niet op de LCD verschijnen, verwijder dan de batterijen en wacht minstens 60 seconden voordat u deze opnieuw installeert.
4. De buitentemperatuur van de eerste sensor (kanaal 1) dient te worden weergegeven op het temperatuurstation. Bovendien zal het icoontje van de signaalontvangst verschijnen. Als dit na 40 seconden nog niet is verschenen, dan zult u de batterijen uit beide apparaten moeten verwijderen en vanaf stap 1 opnieuw aan de slag moeten gaan.
5. Installeer de batterijen in de tweede sensor onmiddellijk (**binnen 10 seconden**) nadat u de batterij in het temperatuurstation hebt geplaatst.
6. De buitentemperatuur van de tweede sensor en het icoontje "kanaal 2" dienen vervolgens op het temperatuurstation te verschijnen. Als dit na 40 seconden nog niet is verschenen, dan zult u de batterijen uit alle apparaten moeten verwijderen en vanaf stap 1 opnieuw aan de slag moeten gaan.
7. Installeer de batterijen in de derde sensor onmiddellijk (**binnen 10 seconden**) nadat u de batterij in de tweede sensor hebt geplaatst.
8. De buitengegevens van de derde sensor (kanaal 3) zullen vervolgens binnen 40 seconden worden weergegeven en het kanaalicoontje zal weer terug op "1" springen zodra de derde sensor succesvol is ontvangen. Als dit niet gebeurt, dan dient u de instellingen vanaf stap 1 opnieuw te starten.

Opmerking:

U kunt nadat de drie sensoren zijn ingesteld de lezingen weergegeven op het temperatuurstation vergelijken met die weergegeven op de displays van de sensoren, zodat u weet welk kanaal welke sensor vertegenwoordigt.

Belangrijk:

Er zullen problemen optreden in de signaaloverdracht als de instellingen voor aanvullende sensoren niet zoals hierboven beschreven worden gevuld. Mochten er problemen optreden in de signaaloverdracht, dan moeten de batterijen uit alle apparaten worden verwijderd en dient u de instellingen vanaf stap 1 opnieuw te starten.

Batterijen in het temperatuurstation installeren en vervangen

Het temperatuurstation gebruikt 2 x type AAA, IEC LR3, 1,5V batterijen. Het icoontje "lege batterij" zal op de LCD verschijnen wanneer de batterijen aan vervanging toe zijn. Volg voor het plaatsen en vervangen van de batterijen onderstaande stappen:

1. Til de klep van het batterijvak op.
2. Plaats de batterijen en neem hierbij de juiste polariteit in acht (zie markering).
3. Plaats het klepje terug.

Batterijen in de temperatuursensor installeren en vervangen

De temperatuursensor gebruikt 2 x type AA, IEC LR6, 1,5V batterijen. Het icoontje "lege batterij" zal op de LCD van het temperatuurstation verschijnen wanneer de batterijen aan vervanging toe zijn. Volg voor het plaatsen en vervangen van de batterijen onderstaande stappen:

1. Verwijder het klepje van de batterijhouder.
2. Installeer de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (zie markering).
3. Plaats de batterijhouder terug op het apparaat.

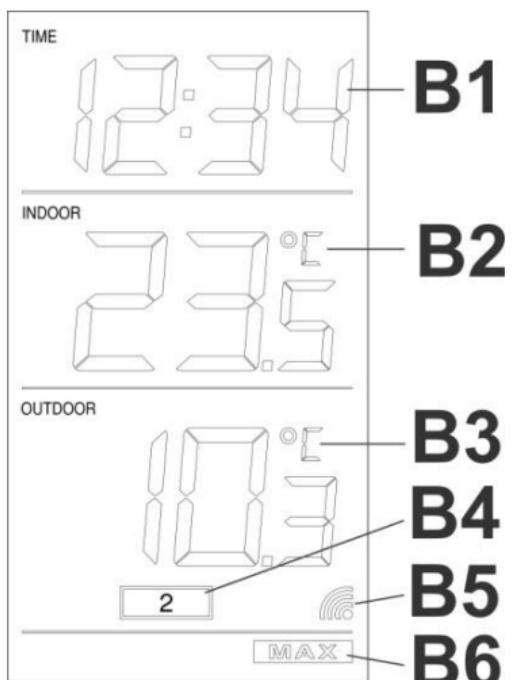
Opmerking:

Als u de batterijen vervangt in een van de apparaten, dan moeten **alle** apparaten worden gereset volgens de bovengenoemde instellingsprocedures. Dit ligt aan een willekeurige beveiligingscode die aan de sensor wordt toegewezen wanneer de sensor wordt gestart. Deze code moet door het temperatuurstation in de eerste paar minuten na het inschakelen worden ontvangen en opgeslagen.

Batterijen vervangen:

Wij raden u aan de batterijen in alle apparaten elke 12 maanden te vervangen, om een optimale nauwkeurigheid van deze apparaten te waarborgen.

LCD-scherm en instellingen:



B1

B2

B3

B4

B5

B6

B1 – Tijd

B2 – Binnentemperatuur

B3 – Buitentemperatuur

B4 – Huidig kanaal

B5 – Icoontje

signaalontvangst*

B6 – Icoontjes MIN/MAX

*Dit icoontje zal oplichten wanneer het signaal succesvol wordt ontvangen door het temperatuurstation. (Indien mislukt, zal het icoontje niet op de LCD worden weergegeven) U kunt dus eenvoudig zien of de laatste ontvangst was geslaagd (icoontje aan) of niet (icoontje uit). Een kort knipperend icoontje geeft daarentegen aan dat een ontvangst op dat moment wordt uitgevoerd.

Het LCD-scherm is onderverdeeld in 3 secties, zodat u de tijd, binnentemperatuur en buitentemperatuur snel en eenvoudig kunt zien.

Sectie 1 – tijd

- Weergave van de tijd.

Sectie 2 – binnentemperatuur

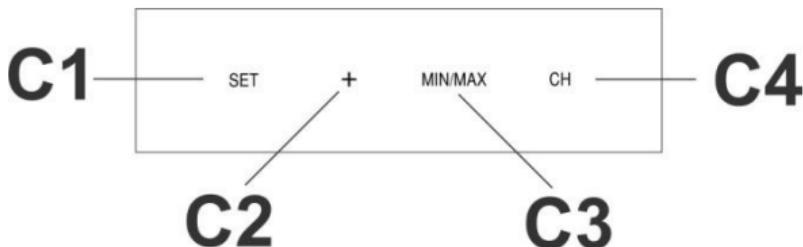
- Weergave van de binnentemperatuur.

Sectie 3 – buitentemperatuur

- Weergave van de buitentemperatuur.

Functietoetsen van het temperatuurstation:

Het temperatuurstation heeft slechts vier gebruiksvriendelijke functietoetsen.



C1 – SET-toets (Instelling)

- Ongeveer 3 seconden ingedrukt houden om de handmatige instellingsmodus te openen.

C2 – +-toets (Plus)

- Aanpassingen maken voor de tijdsinstelling.

C3 – MIN/MAX-toets (Min/max temperatuur)

- Gebruikt om tussen de minimale en maximale opgeslagen lezingen te wisselen van de binnen- en buitentemperatuur.
- Ingeldrukt houden om de minimale en maximale registratie te resetten wanneer de minimale of maximale registratie wordt weergegeven.

C4 – CH-toets (Kanaal)

- Gebruikt om te wisselen tussen buitensensoren 1, 2 en 3 (als meer dan 1 sensor wordt gebruikt)

Handmatige instelling:

Instellingen voor tijdsweergave in 12-/24-uurs formaat en de temperatuureenheid (°C/°F)

U kunt ervoor kiezen de tijd weer te geven in 12-uurs of 24-uurs formaat:

Opmerking:

Wanneer de tijdsweergave is ingesteld op het 12-uurs formaat, dan zal de temperatuureenheid vast ingesteld worden op °F; wanneer de tijdsweergave is ingesteld op het 24-uurs formaat, dan zal de temperatuureenheid vast ingesteld worden op °C.

1. Houd de instellingstoets ongeveer 3 seconden ingedrukt in de normale weergavemodus. De indicatie "12u" of "24u" zal knipperen.
2. Druk op de toets + om de tijdsweergave in te stellen op het gewenste formaat.
3. Druk kort op de instellingstoets om verder te gaan naar de **HANDMATIGE TIJDSINSTELLING**.

Handmatig instellen van de tijd

U kunt de tijd van het temperatuurstation d.m.v. de volgende stappen handmatig instellen:

1. De uuraanduiding van de tijdsweergave zal beginnen te knipperen.
2. Druk de + toets om de uren in te stellen. Houd ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen. Druk op de instellingstoets om te bevestigen en verder te gaan naar de minuutinstelling.
3. De minuutaanduiding zal beginnen te knipperen. Druk op de toets + om de minuten in te stellen. Houd ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen. Druk nog een keer op de instellingstoets om terug te keren naar de normale weergave.

De minimale en maximale lezingen bekijken:

U kunt de minimale en maximale binnentemperatuur en minimale en maximale buitentemperatuur die zijn geregistreerd als volgt controleren:

1. Druk eenmaal op de toets Min/Max om de minimale binnentemperatuur en minimale buitentemperatuur te bekijken.
2. Druk nog een keer op de toets Min/Max om de maximale binnentemperatuur en maximale buitentemperatuur te bekijken.

De minimale en maximale lezingen resetten:

U kunt de minimale en maximale temperatuurgegevens d.m.v. de volgende stappen resetten naar de huidige waarde:

1. Druk eenmaal op Min/Max om de minimale temperatuurgegevens weer te geven.
2. Houd de toets Min/Max ongeveer 3 seconden ingedrukt om alle minimale/maximale temperatuurgegevens in één keer te resetten.
3. De gegevens van alle buiten- en binnensensoren zullen tegelijkertijd worden gereset.

Temperatuursensor:

De buitentemperatuur wordt ongeveer elke 4 seconden gemeten en naar het temperatuurstation gestuurd.

Het bereik van de temperatuursensor kan worden ingekort door de temperatuur. De overdrachtsafstand kan bij lage temperaturen worden ingekort. Houd hier rekening mee wanneer u de sensor plaatst.

De 868 MHz ontvangst controleren

Het temperatuurstation dient de temperatuurgegevens binnen enkele seconden na de instellingen te ontvangen. Als de temperatuurgegevens na ongeveer 1 minuut na de instellingen nog niet worden ontvangen (de display toont “---” nadat de signaalontvangst verschillende keren is mislukt), controleer dan het volgende:

1. Het temperatuurstation of de sensor dient minstens 1,5 tot 2 meter uit de buurt te staan van mogelijke storingsbronnen, zoals computermonitors of tv's.
2. Plaats het temperatuurstation niet op of onmiddellijk in de buurt van metalen raamkozijnen.
3. Het gebruik van andere elektrische producten, zoals hoofdtelefoons of luidsprekers die dezelfde signalfrequentie gebruiken (868MHz), kan de correcte signaaloverdracht hinderen.
4. Buren die elektrische apparaten gebruiken op de 868 MHz signalfrequentie kunnen ook interferentie veroorzaken.

Opmerking:

Wanneer het 868 MHz signaal correct wordt ontvangen, open dan niet nogmaals de batterijklep van de sensor of het temperatuurstation, omdat de batterijen dan vrij kunnen springen van de contacten waardoor er een valse reset wordt geforceerd. Mocht dit onbedoeld

toch gebeuren, reset dan alle apparaten (zie **Instelling** hierboven), anders kunnen er problemen met de signaaloverdracht optreden. Het overdrachtsbereik bedraagt ongeveer 100 m vanaf de sensor naar het temperatuurstation (in een open ruimte). Dit hang echter af van de omliggende omgeving en storingsniveaus. Als er ondanks de inachtneming van deze factoren geen ontvangst mogelijk is, dan moeten alle apparaten worden gereset (zie **Instelling**).

Lage batterij indicator

De "lege batterij"-indicatoren zullen op de LCD verschijnen wanneer de batterijen aan vervanging toe zijn.

Het temperatuurstation plaatsen:

Het temperatuurstation wordt geleverd met een al bevestigde, uitklapbare tafelsteun, zodat u het apparaat zowel op een tafel kunt plaatsen als aan de muur kunt bevestigen. Controleer vóór montage aan de muur of de waarden van de buitentemperatuur vanaf de gewenste locaties kunnen worden ontvangen.

Muurmontage:

1. Bevestig een schroef (niet meegeleverd) in de gewenste muur en laat daarbij de kop ongeveer 5 mm uit de muur steken.
2. Hang het temperatuurstation aan de schroef. Vergeet niet te controleren of het station stevig op zijn plek zit voordat u deze loslaat.

De temperatuursensoren plaatsen:

De sensor wordt geleverd met een houder, zodat deze met de twee inbegrepen schroeven aan een muur kan worden bevestigd. De sensor kan ook op een vlak oppervlak worden geplaatst d.m.v. de steun aan de onderzijde van de sensor.

Muurmontage:

1. Zet de beugel vast aan de gewenste muur d.m.v. de schroeven en kunststof verankeringen.
2. Klem de externe temperatuursensor op de beugel.

Opmerking:

Voordat u de muurbasis van de sensor permanent installeert, plaats alle apparaten op de gewenste locaties om te controleren of de gemeten

buitentemperatuur kan worden ontvangen. In het geval dat het signaal niet wordt vervangen, verplaats de sensoren of beweeg ze een beetje om de signaalontvangst te verbeteren.

Onderhoud en reiniging:

- Extreme temperaturen, vibratie en schokken dienen te worden vermeden, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen en onnauwkeurige weersverwachtingen en metingen kunnen veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend een zacht en vochtig doekje om de display te reinigen. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen, om krassen of vlekken op de LCD en behuizingen te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit in water.
- Verwijder onmiddellijk alle batterijen met een laag vermogen om lekkage en beschadiging te voorkomen. Vervang uitsluitend door nieuwe batterijen van het aanbevolen type.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Breng de apparatuur terug naar het originele verkooppunt om te laten repareren door een gekwalificeerde monteur. Openen van en knoeien met het apparaat kunnen de garantie ongeldig verklaren.
- Stel de apparaten niet bloot aan extreme temperaturen of plotselinge temperatuurschommelingen, omdat dit tot snelle veranderingen in weersverwachtingen en lezingen kan leiden waardoor hun nauwkeurigheid wordt aangetast.

Technotrade verklaart hierbij dat dit product WS 9900 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EC.

De originele EU-conformiteitsverklaring is te vinden op:

www.technoline.de/doc/4029665099002

Specificaties:

Temperatuurmeeptbereik

Binnen:	-9,9 °C tot +59,9 °C met 0,1 °C resolutie ("OF.L" wordt weergegeven wanneer buiten dit bereik)
Buiten:	-39,9°C tot +59,9°C met een resolutie van 0,1°C ("OF.L" wordt weergegeven wanneer buiten dit bereik)

NL10

Meetinterval binnentemperatuur: elke 15 seconden

Zendfrequentie: 868 MHz

Maximum zendvermogen: 13 dBm

Meetinterval buitengegevens: ***elke 4 seconden***

Voeding

Temperatuurstation: 2 x AAA, IEC LR3, 1,5V

Sensor buitentemperatuur: 2 x AA, IEC LR6, 1,5V

Levensduur batterij Ongeveer 8 maanden voor

(Alkalinebatterijen aanbevolen): stationbatterijen, ongeveer 24 maanden voor sensorbatterijen

Afmetingen (L x B x H)

Temperatuurstation: 85 x 25,9 x 152 mm

Sensor buitentemperatuur: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Aansprakelijkheid:

- Elektrisch en elektronisch afval bevat schadelijke stoffen.
- Elektronisch afval afdanken in de natuur en/of op ongeautoriseerde plekken is uiterst schadelijk voor het milieu.
- Neem contact op met uw plaatselijke en/of regionale autoriteiten voor informatie over legale inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking.
- Alle elektronische instrumenten moeten vanaf nu worden gerecycled. De gebruiker dient actief deel te nemen aan het hergebruik, de recycling en de terugwinning van elektrisch en elektronisch afval.
- De ongecontroleerde afdanking van elektronisch afval kan schadelijk zijn voor de volksgezondheid en het milieu.
- Zoals staat aangegeven op de verpakking en gemarkeerd op het product, wordt het de gebruiker sterk aangeraden de "Gebruikshandleiding" te lezen. Dit product mag echter niet worden afgedankt op inzamelpunten voor algemeen afval.
- De fabrikant en leverancier kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor enige incorrecte lezingen en mogelijke gevolgen die een onnauwkeurige lezing kan hebben.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik als indicatie van de temperatuur.

- Dit product dient niet te worden gebruikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie.
- De specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik houden van kinderen.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Omgevingseffecten op de ontvangst

Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst van het station worden aangetast door de volgende omstandigheden:

- Grote afstand tot de zender
- Tussen hoge gebouwen
- Binnenin betonnen gebouwen
- Nabij elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- Binnenin bewegende voertuigen.

Plaats het station op een plek met optimale signalen, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparaten.

Vergeet niet dat de buitenzender alleen een optimaal zendbereik heeft in een open gebied zonder obstructies. Het zendbereik wordt typisch gehalveerd door elke obstructie tussen de zender en het station (dak, muren, plafonds, dikke bomen, enz.).

Voorzorgsmaatregelen

- De hoofdeenheid is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis en de sensor is bestemd voor gebruik buitenhuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen batterijen

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsleuteling kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking

 **Oude batterijen behoren niet to het huishoudelijk afval, omdat deze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten.**

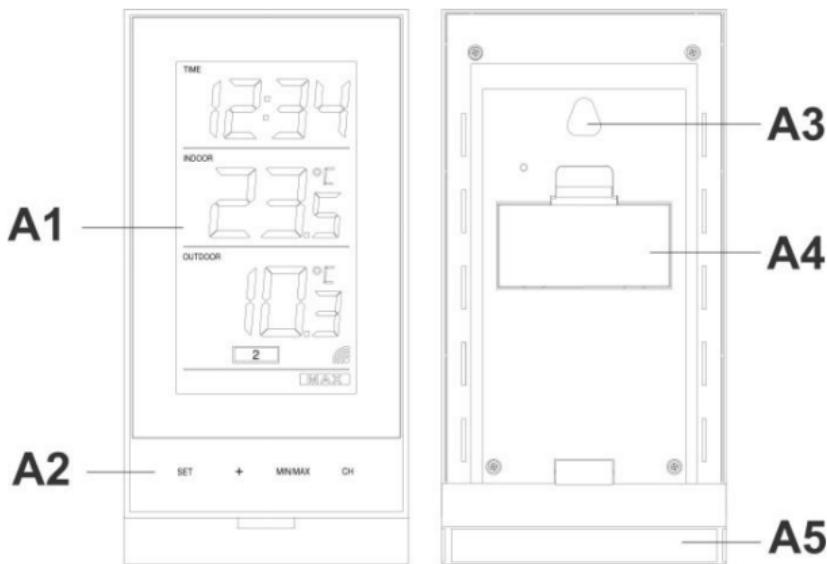
Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.

 **Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten aan het eind van hun levensduur gescheiden van het algemene huishoudelijke afval moet afvoeren. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.**

**STAZIONE DI RILEVAMENTO DELLA TEMPERATURA
WIRELESS 868 MHz**
WS 9900 - Manuale di istruzioni

Funzioni:

Stazione di rilevamento della temperatura



A1 - Display LCD

A2 - Tasti funzione

A3 - Foro per appendere

A4 - Coperchio del vano batteria

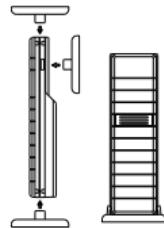
A5 - Supporto estraibile

- Orologio al quarzo con visualizzazione dell'orario in formato 12 o 24 ore (ore e minuti devono essere impostati manualmente)
- Lettura della temperatura esterna ed interna in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Registrazione dei valori minimi e massima della temperatura interna ed esterna
- Ricezione del segnale di un massimo di tre sensori esterni
- Trasmissioni wireless a 868 MHz
- Intervalli di ricezione dei segnali di 4 secondi
- Indicatore di batteria in esaurimento

- Montaggio a parete o con supporto per tavolo (supporto estraibile per tavolo incluso)

Sensore esterno di temperatura

- Trasmissione a distanza della temperatura esterna alla stazione di rilevamento della temperatura con una potenza di segnale di 868 MHz
- Struttura esterna resistente all'acqua
- Struttura per montaggio a parete (installare in un luogo protetto. Evitare l'esposizione diretta alla pioggia e alla luce del sole)



Configurazione:

Se si utilizza un sensore:

1. Per prima cosa, inserire le batterie nel sensore (vedere la seguente sezione "**Modalità di installazione e sostituzione delle batterie del sensore di temperatura**").
2. Dopo 30 secondi dall'accensione del sensore, inserire le batterie nel sensore di temperatura (vedere la seguente sezione "**Modalità di installazione e sostituzione delle batterie del sensore di temperatura**"). Una volta inserite le batterie, tutti i segmenti del display LCD si accenderanno per qualche istante. A questo punto verranno visualizzati la temperatura interna e l'orario nel formato 0:00. Se non vengono visualizzati sul display LCD entro 60 secondi, rimuovere le batterie e attendere almeno 60 secondi prima di inserirle nuovamente. Quando vengono visualizzati i dati relativi alla temperatura interna, l'utente può procedere alla fase successiva.
3. Una volta inserite le batterie, la stazione di rilevamento della temperatura inizierà a ricevere il segnale dei dati dal sensore.
4. La temperatura esterna dovrebbe essere visualizzata sulla stazione di rilevamento della temperatura. Inoltre, verrà visualizzata l'icona di ricezione del segnale. Se ciò non avviene dopo 1 minuto, rimuovere le batterie da entrambe le unità e ripetere la procedura di configurazione partendo dalla fase 1.
5. Per garantire una potenza di trasmissione sufficiente a 868 MHz, la posizione finale tra la stazione di rilevamento della temperatura e il sensore non deve essere superiore a 100 metri (vedere le note

relative al "Posizionamento" e alla "Potenza di ricezione del segnale a 868 MHz").

Se si utilizzano più sensori

1. L'utente deve rimuovere tutte le batterie dalla stazione di rilevamento della temperatura e dai sensori e attendere 60 secondi, nel caso in cui la stazione era stata precedentemente configurata per funzionare con un solo sensore.
2. Inserire le batterie nel primo sensore.
3. Dopo 30 secondi dall'accensione del primo sensore, inserire le batterie nella stazione di rilevamento della temperatura. Una volta inserite le batterie, tutti i segmenti del display LCD si accenderanno per qualche istante. A questo punto verranno visualizzati la temperatura interna e l'orario nel formato 0:00. Se non vengono visualizzati sul display LCD entro 60 secondi, rimuovere le batterie e attendere almeno 60 secondi prima di inserirle nuovamente.
4. La temperatura esterna rilevata dal primo sensore (canale 1) dovrebbe essere visualizzata sulla stazione di rilevamento della temperatura. Inoltre, verrà visualizzata l'icona di ricezione del segnale. Se ciò non avviene dopo 40 secondi, rimuovere le batterie da entrambe le unità e ripetere la procedura di configurazione partendo dalla fase 1.
5. Inserire le batterie nel secondo sensore subito dopo (**entro 10 secondi**) avere inserito le batterie nella stazione di rilevamento della temperatura.
6. La temperatura esterna rilevata dal secondo sensore e l'icona del "canale 2" dovrebbero essere visualizzate sulla stazione di rilevamento della temperatura. Se ciò non avviene dopo 40 secondi, rimuovere le batterie da tutte le unità e ripetere la procedura di configurazione partendo dalla fase 1.
7. Inserire le batterie nel terzo sensore subito dopo (**entro 10 secondi**) avere inserito le batterie nel secondo sensore.
8. A questo punto, entro 40 secondi verranno visualizzati i dati relativi alla temperatura esterna rilevati dal terzo sensore sul canale 3 e l'icona del canale tornerà a "1" una volta ricevuto correttamente il segnale dal terzo sensore. Se ciò non avviene, l'utente dovrà ripetere la procedura di configurazione partendo dalla fase 1.

Nota:

Una volta configurati tutti e tre i sensori, l'utente dovrà verificare le letture visualizzate sulla stazione di rilevamento della temperatura rispetto a quelle dei display dei sensori, per controllare a quale canale corrisponde ogni sensore.

Importante:

Potrebbero verificarsi problemi di trasmissione nel caso in cui la configurazione di ulteriori sensori non venga eseguita come sopra descritto. In questo caso, occorrerà rimuovere le batterie da tutte le unità e ripetere la procedura di configurazione partendo dalla fase 1.

Modalità di installazione e sostituzione delle batterie della stazione di rilevamento della temperatura

Per la stazione di rilevamento della temperatura vengono utilizzate 2 batterie AAA, IEC LR3 da 1,5 V Quando è necessario sostituire le batterie, sul display LCD verrà visualizzata l'icona della batteria scarica. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passi seguenti:

1. Sollevare il coperchio del vano batteria.
2. Inserire le batterie osservando la corretta polarità (si veda la marcatura).
3. Riposizionare il coperchio del vano.

Modalità di installazione e sostituzione delle batterie del sensore di temperatura

Per il sensore di temperatura vengono utilizzate 2 batterie AA, IEC LR6 da 1,5 V Quando è necessario sostituire le batterie, sul display LCD della stazione di rilevamento della temperatura verrà visualizzata l'icona della batteria scarica. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passi seguenti:

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire le batterie, rispettando la corretta polarità (vedere le indicazioni).
3. Riposizionare il supporto batteria nell'unità.

Nota:

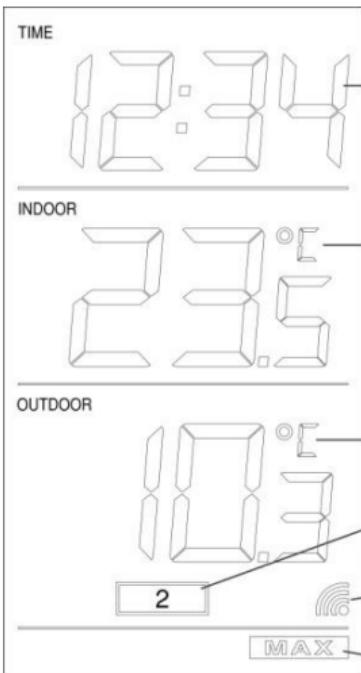
In caso di sostituzione delle batterie di una qualunque unità, **tutte** le unità devono essere riconfigurate seguendo le procedure sopra

descritte. Ciò perché un codice di sicurezza casuale viene assegnato dal sensore al momento dell'avvio e questo codice deve essere ricevuto e memorizzato nella stazione di rilevamento della temperatura durante i primi minuti di funzionamento.

Sostituzione delle batterie:

Si raccomanda di sostituire le batterie di tutte le unità ogni 12 mesi, al fine di garantire la massima precisione di funzionamento delle stesse unità.

Display LCD e impostazioni:



B1

B2

B3

B4

B5

B6

B1 - Orario

B2 - Temperatura interna

B3 - Temperatura esterna

B4 - Canale visualizzato

B5 - Icona di ricezione del segnale*

B6 - Icône MIN/MAX

*Quando il segnale viene ricevuto correttamente dalla stazione di rilevamento della temperatura, questa icona si accenderà. (In caso contrario, l'icona non verrà visualizzata sul display LCD). In questo modo, l'utente può verificare facilmente se l'ultimo segnale è stato ricevuto correttamente (icona accesa) oppure no (icona spenta). Dall'altro lato, quando l'icona lampeggia brevemente significa che la ricezione è in corso.

Per una più facile lettura, il display LCD è suddiviso in 3 sezioni che visualizzano le informazioni sull'orario, la temperatura interna e la temperatura esterna.

Sezione 1 – orario

- Visualizzazione dell'orario.

Sezione 2 - temperatura interna

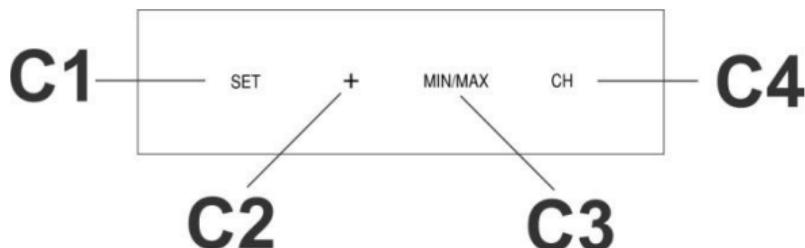
- Visualizzazione della temperatura interna

Sezione 3 - temperatura esterna

- Visualizzazione della temperatura esterna.

Tasti funzione della stazione di rilevamento della temperatura:

La stazione di rilevamento della temperatura è dotata di soli 4 tasti funzione facili da usare.



C1 – tasto SET (impostazione)

- Tenere premuto per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione manuale.

C2 – tasto + (più)

- Serve per impostare l'orario.

C3 – tasto MIN/MAX (temperatura min/max)

- Serve per scorrere i valori minimi e massimi registrati per la temperatura interna ed esterna.
- Tenere premuto per effettuare il reset dei valori minimi e massimi quando vengono visualizzati sul display.

C4 – tasto CH (canale)

- Consente di passare da un sensore esterno all'altro (1, 2 e 3, se vengono utilizzati più sensori).

Impostazione manuale:

Impostazione dell'orario in formato 12/24 ore e impostazione dell'unità di misura della temperatura (°C/°F)

L'utente può scegliere di visualizzare l'orario nella modalità 12 o 24 ore:

Nota:

Se viene selezionata la modalità di visualizzazione dell'orario in 12 ore, l'unità di misura della temperatura sarà impostata in °F; se viene selezionata la modalità di visualizzazione dell'orario in 24 ore, l'unità di misura della temperatura sarà impostata in °C.

1. Nella normale modalità di visualizzazione, tenere premuto il tasto Set per circa 3 secondi. Le cifre del formato "12 ore" o "24 ore" lampeggeranno.
2. Premere il tasto + per impostare la modalità di visualizzazione dell'orario desiderata.
3. Premere brevemente il tasto Set per procedere
ALL'IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORARIO.

Impostazione manuale dell'ora

L'utente può impostare manualmente l'orario della stazione di rilevamento della temperatura procedendo nel modo seguente:

1. La cifra delle ore sul display di visualizzazione dell'orario lampeggerà.
2. Premere il tasto + per regolare l'ora. Tenere premuto per andare avanti rapidamente. Premere il tasto Set per confermare e passare all'impostazione dei minuti.
3. La cifra dei minuti lampeggerà. Premere il tasto + per regolare i minuti. Tenere premuto per andare avanti rapidamente. Premere nuovamente il tasto Set per tornare alla normale modalità di visualizzazione.

Visualizzazione dei valori minimi e massimi:

L'utente può visualizzare i dati registrati della temperatura interna ed esterna minima e massima procedendo nel modo seguente:

1. Premere una volta il tasto Min/Max per visualizzare il valore minimo della temperatura interna ed esterna.

- Premere nuovamente il tasto Min/Max per visualizzare il valore massimo della temperatura interna ed esterna.

Reset dei valori minimi e massimi:

L'utente può effettuare il reset dei dati relativi alla temperatura minima e massima impostando il valore corrente procedendo nel modo seguente

- Premere una volta il tasto Min/Max per visualizzare i dati relativi ai minuti.
- Tenere premuto il tasto Min/Max per circa 3 secondi per effettuare il reset di tutti i dati relativi alla temperatura minima e massima e impostare i valori correnti eseguendo un'unica azione.
- I dati di tutti i sensori esterni ed interni saranno resettati contemporaneamente.

Sensore di temperatura:

La temperatura esterna è misurata e trasmessa alla stazione di rilevamento della temperatura ogni 4 secondi circa.

L'intervallo di rilevamento del sensore di temperatura può risentire degli effetti della temperatura. In presenza di temperature fredde, la distanza di trasmissione può ridursi. Si raccomanda di prendere in considerazione questo aspetto al momento dell'installazione del sensore.

Controllo della potenza di ricezione a 868 MHz

La stazione di rilevamento della temperatura dovrebbe ricevere i dati relativi alla temperatura entro pochi secondi dopo l'accensione. Se i dati relativi alla temperatura non vengono ricevuti dopo circa 1 minuto dalla configurazione (sul display viene visualizzato " - - " in caso di errori di ricezione del segnale consecutivi), verificare i seguenti punti:

- La stazione di rilevamento della temperatura o il sensore dovrebbero essere ad una distanza di almeno 1,5 - 2 metri da possibili fonti di interferenza, come ad esempio monitor di computer o televisori.
- Evitare di posizionare la stazione di rilevamento della temperatura sopra o in prossimità di telai di finestre in metallo.
- L'uso di altri prodotti, quali cuffie o altoparlanti sulla stessa frequenza di segnale (868 MHz) può compromettere la corretta ricezione e trasmissione del segnale.

4. Anche l'uso da parte dei vicini di dispositivi elettrici sulla stessa frequenza di segnale 868 MHz può causare interferenze.

Nota:

Quando il segnale 868 MHz viene ricevuto correttamente, non riaprire il coperchio del vano batteria del sensore o della stazione di rilevamento della temperatura, poiché le batterie potrebbero sganciarsi dai contatti e forzare l'esecuzione di un falso reset. Qualora ciò si verifichi accidentalmente, effettuare il reset di tutte le unità (vedere la sezione **Configurazione** sopra riportata), poiché in caso contrario potrebbero verificarsi dei problemi di trasmissione.

L'intervallo di trasmissione è di circa 100 m dal sensore alla stazione di rilevamento della temperatura (in uno spazio aperto). Tuttavia, ciò dipende dall'ambiente circostante e dai livelli di interferenza. Se la ricezione non è possibile nonostante vengano rispettati questi fattori, è necessario effettuare il reset di tutte le unità del sistema (vedere la sezione **Configurazione**).

Indicatore di batteria in esaurimento

Gli indicatori di batteria in esaurimento vengono visualizzati sul display LCD quando è necessario sostituire le batterie.

Posizionamento della stazione di rilevamento della temperatura:

La stazione di rilevamento della temperatura è dotata di un supporto per tavolo estraibile, che consente l'installazione dell'unità su un tavolo oltre al montaggio a parete. Prima di procedere al montaggio a parete, verificare che i valori della temperatura esterna possano essere letti dalle posizioni desiderate.

Per il montaggio a parete procedere nel modo seguente:

1. Fissare una vite (non fornita) sulla parete sulla quale si desidera installare l'unità, lasciando che la testa fuoriesca di circa 5 mm.
2. Appendere la stazione di rilevamento della temperatura alla vite. Prima di lasciarla andare, si raccomanda di verificare che sia ben salda in posizione.

Posizionamento dei sensori di temperatura:

Il sensore è dotato di un supporto che ne consente il fissaggio a parete grazie alle due viti fornite in dotazione. Il sensore può inoltre essere posizionato su una superficie piana, fissando il supporto alla base del sensore.

Per il montaggio a parete procedere nel modo seguente:

1. Fissare la staffa sulla parete sulla quale si desidera installare l'unità, utilizzando le viti e i tasselli in plastica.
2. Fissare il sensore remoto di temperatura sulla staffa.

Nota:

Prima di fissare in modo permanente la base di montaggio a parete del sensore, posizionare tutte le unità nella posizione desiderata e verificare che sia possibile ricevere la lettura della temperatura esterna. Qualora il segnale non venga ricevuto correttamente, posizionare nuovamente i sensori o spostarli leggermente per favorire la ricezione del segnale.

Cura e manutenzione:

- Evitare temperature estreme, vibrazioni e urti in quanto possono danneggiare l'unità e causare previsioni e letture inaccurate.
- Utilizzare un panno morbido inumidito per pulire il display e l'alloggiamento. Non utilizzare solventi o sostanze abrasive in quanto possono graffiare il display LCD e l'alloggiamento.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Rimuovere immediatamente tutte le batterie scariche per evitare perdite e danni. Sostituirle solo con nuove batterie di tipo consigliato.
- Non tentare di riparare a soli l'unità. Consegnare il prodotto al punto di acquisto originale affinché possa essere riparato da un tecnico qualificato. L'apertura e la manomissione dell'unità possono causare l'annullamento della garanzia.
- Non esporre l'unità a temperature estreme o a sbalzi di temperatura: ciò può causare modifiche rapide delle letture e delle previsioni, riducendo l'accuratezza.

Con il presente, Technotrade dichiara che il prodotto WS 9900 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/CE.

La dichiarazione di conformità UE originale è disponibile sul sito:
www.technoline.de/doc/4029665099002

Specifiche tecniche:

Intervallo di misurazione della temperatura

Interna: da -9,9 °C a +59,9 °C con risoluzione di 0,1 °C
("OF.L" appare sul display se fuori da questo intervallo)

Esterna: da -39,9 °C a +59,9 °C con risoluzione di 0,1 °C
("OF.L" appare sul display se fuori da questo intervallo)

Intervallo di verifica della temperatura interna: ogni 15 secondi

Frequenza di trasmissione: 868 MHz

Potenza massima di trasmissione: 13 dBm

Intervallo di verifica dei dati relativi alla temperatura esterna: ogni 4 secondi

Alimentatore

Stazione di rilevamento della temperatura: 2 batterie AAA, IEC LR3 da 1,5 V

Sensore temperatura esterna: 2 batterie AA, IEC LR6 da 1,5 V

Durata delle batterie (si raccomanda di utilizzare batterie alcaline) Circa 8 mesi per le batterie della stazione, circa 24 mesi per le batterie del sensore

Dimensioni (L x P x A)

Stazione di rilevamento della temperatura: 85 x 25,9 x 152 mm

Sensore temperatura esterna: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Esclusione di responsabilità:

- I rifiuti elettrici ed elettronici contengono sostanza nocive.
- Lo smaltimento di tali rifiuti nella natura e/o in zone non autorizzate può recare seri danni all'ambiente.
- Contattare le autorità municipali e regionali per ottenere l'indirizzo di discariche legali con raccolta differenziata.
- È necessario smaltire tutti gli apparecchi elettronici. L'utente deve prendere parte attiva nel riuso, riciclaggio e recupero dei rifiuti elettrici ed elettronici.
- Lo smaltimento non controllato di tali rifiuti può causare danni all'ambiente e alla salute pubblica.

- Come indicato sulla confezione e sull'etichetta del prodotto, la lettura del "Manuale d'uso" è altamente raccomandata a beneficio dell'utente. Questo prodotto non deve tuttavia essere gettato nei normali punti di raccolta dei rifiuti.
- Il produttore e fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali letture non corrette e per le conseguenze che potrebbero verificarsi a causa di esse.
- Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico e fornisce indicazioni della temperatura.
- Questo prodotto non va utilizzato per scopi medici o per fornire informazioni pubbliche.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono cambiare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere alla larga dalla portata dei bambini.
- Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta del produttore.

Effetti ricezione ambientale

Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione della stazione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Collocare la stazione in una posizione con segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o apparecchiature elettriche.

Ricordarsi che il trasmettitore esterno ha un raggio di trasmissione ottimale in area aperta senza ostruzioni. Eventuali ostacoli tra il trasmettitore e la stazione (tetti, pareti, pavimenti, soffitti, grossi alberi, ecc.) potrebbero dimezzare la portata delle trasmissioni.

Precauzioni

- L'unità principale è pensata unicamente per un uso interno, mentre il sensore può essere utilizzato all'esterno.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

Avvisi di sicurezza delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

Obblighi in base alla normativa sulle batterie



Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a portare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici

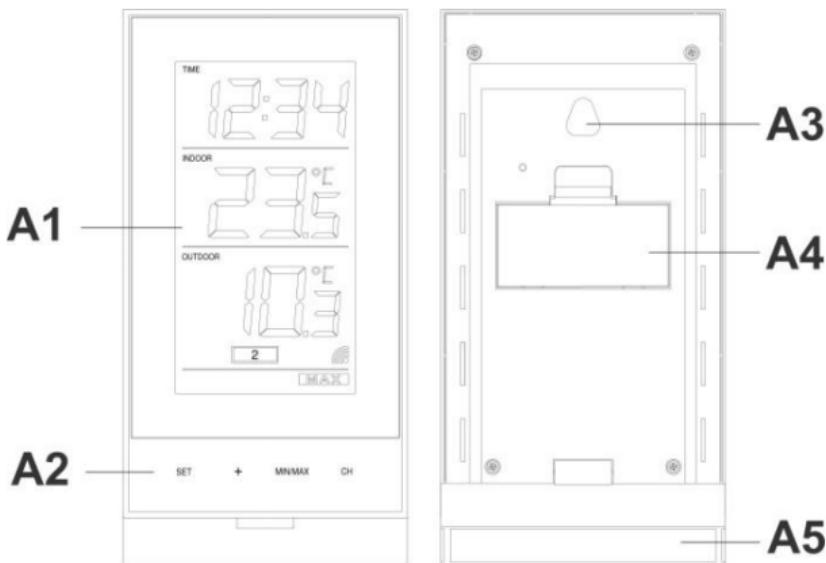


Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

**BEZDRÁTOVÁ 868MHz METEOSTANICE PRO MĚŘENÍ
TEPLOTY**
WS 9900 – návod k obsluze

Funkce:

Meteostanice pro měření teploty



A1 – displej LCD

A2 – funkční klávesy

A3 – otvor pro zavěšení

A4 – kryt prostoru pro baterie

A5 – sklápěcí stojan

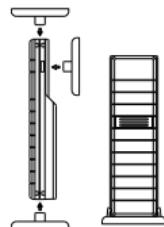
- Krystalem řízené hodiny, 12- nebo 24hodinové zobrazení času (hodiny a minuty, ruční nastavení)
- Zobrazení vnitřní a venkovní teploty ve stupních Celsia ($^{\circ}\text{C}$) nebo Fahrenheita ($^{\circ}\text{F}$)
- Záznamy o minimálních a maximálních vnitřních a venkovních teplotách
- Umožňuje příjem až ze tří venkovních senzorů
- Bezdrátový přenos o 868 MHz
- Intervaly příjmu signálu každé 4 sekundy
- Indikátor vybitých baterií

CS1

- Montáž na stěnu nebo postavení na stůl (skládací stojan na stůl je součástí dodávky)

Senzor venkovní teploty

- Vzdálený přenos venkovní teploty do meteostanice na frekvenci 868 MHz
- Kryt odolný proti srážkám
- Pouzdro pro montáž na stěnu (montáž na chráněném místě. Vyhnete se přímému dešti a slunečnímu svitu.)



Nastavení

Při použití jednoho senzoru:

1. Nejprve vložte baterie do senzoru (viz část „Instalace a výměna baterií v senzoru teploty“ níže).
2. Během 30 sekund od zapnutí napájení senzoru vložte baterie do meteostanice (viz část „Instalace a výměna baterií v meteostanici“ níže). Jakmile jsou baterie na místě, tak se krátce rozsvítí všechny segmenty LCD displeje. Poté se zobrazí vnitřní teplota a čas jako 0:00. Pokud se na displeji LCD do 60 sekund nezobrazí, vyjměte baterie a před opětovným vložením vyčkejte alespoň 60 sekund. Jakmile jsou zobrazeny vnitřní údaje, může uživatel pokračovat k dalšímu kroku.
3. Po vložení baterií začne meteostanice přijímat datový signál ze senzoru.
4. Na meteostanici by se měla zobrazit venkovní teplota. Zobrazí se také ikona příjmu signálu. Pokud k tomu do jedné minuty nedojde, bude nutné baterie vyjmout z obou zařízení a postup opakovat od kroku 1.
5. K zajištění dostatečného přenosu v pásmu 868 MHz by měla být konečná vzdálenost mezi meteostanicí a senzorem max. 100 metrů (viz poznámky k částem „Umístění“ a „Příjem na frekvenci 868 MHz“).

Při použití více než jednoho senzoru:

1. Pokud bylo nastavení provedeno dříve s jedním senzorem, musí uživatel vyjmout z meteostanice a senzorů všechny baterie a počkat 60 sekund.

2. Vložte baterie do prvního senzoru.
3. Do 30 sekund od zapnutí prvního senzoru vložte baterie do meteostanice. Jakmile jsou baterie na místě, tak se krátce rozsvítí všechny segmenty LCD displeje. Poté se zobrazí vnitřní teplota a čas jako 0:00. Pokud se na displeji LCD do 60 sekund nezobrazí, vyjměte baterie a před opětovným vložením vyčkejte alespoň 60 sekund.
4. Na meteostanici by se měla zobrazit venkovní teplota z prvního senzoru (kanál 1). Zobrazí se také ikona příjmu signálu. Pokud k tomu do 40 sekund nedojde, bude nutné baterie vyjmout z obou zařízení a postup opakovat od kroku 1.
5. Vložte baterie do druhého senzoru ihned po (**do 10 sekund po**) vložení baterie do meteostanice.
6. Na meteostanici by se poté měla zobrazit venkovní teplota z druhého senzoru a ikona „kanál 2“. Pokud k tomu do 40 sekund nedojde, bude nutné baterie vyjmout ze všech zařízení a postup opakovat od kroku 1.
7. Vložte baterie do třetího senzoru ihned po (**do 10 sekund po**) vložení baterie do druhého senzoru.
8. Poté se do 40 sekund zobrazí venkovní údaje kanálu 3 ze třetího senzoru a ikona kanálu se po úspěšném přijetí třetího senzoru vrátí zpět na hodnotu „1“. Pokud k tomu nedojde, uživatel proces nastavení opakuje od kroku 1.

Poznámka:

Po nastavení všech tří senzorů může uživatel potřebovat zkontrolovat hodnoty zobrazené na meteostanici oproti těm, které se zobrazují na displejích senzorů, aby rozpoznal, který kanál představuje který senzor.

Důležité:

Pokud nedodržíte výše uvedený postup nastavení pro další senzory, dojde k problémům s přenosem. Pokud nastanou, je nutné vyjmout baterie ze všech zařízení a znova zahájit nastavování od kroku 1.

Instalace a výměna baterií v meteostanici

V meteostanici se používají 2x 1,5V baterie typu AAA, IEC LR3. Když budou baterie potřebovat vyměnit, tak se na displeji objeví ikona zobrazující nízký stav baterie. Instalaci a výměnu baterií proveděte dle následujících pokynů:

1. Zvedněte kryt bateriového prostoru.
2. Vložte baterie se správnou polaritou (viz značení).
3. Kryt prostoru pro baterie umístěte zpět.

Instalace a výměna baterií v senzoru teploty

V senzoru teploty se používají 2× 1,5V baterie typu AA, IEC LR6. Když bude nutné vyměnit baterie, objeví se na displeji LCD meteostanice ikona vybité baterie. Instalaci a výměnu baterií proveděte dle následujících pokynů:

1. Odstraňte kryt přihrádky na baterie.
2. Vložte baterie správnou polaritou (viz označení).
3. Vraťte kryt baterií zpět na své místo.

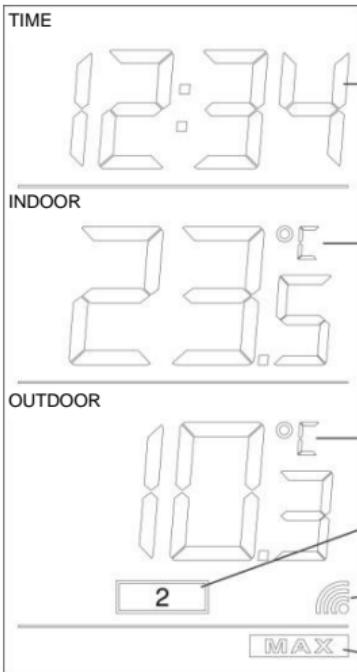
Poznámka:

V případě výměny baterií v kterémkoli ze zařízení je nutné resetovat **všechna** zařízení podle postupu nastavení. Důvodem je, že při spuštění je senzoru přiřazen náhodný bezpečnostní kód a tento kód musí meteostanice přijmout a uložit během prvních několika minut od zapnutí napájení.

Výměna baterií

K zajištění optimální přesnosti zařízení se doporučuje měnit baterie ve všech zařízeních každých 12 měsíců.

Obrazovka LCD a nastavení:



B1

B1 – čas

B2 – vnitřní teplota

B3 – venkovní teplota

B4 – zobrazovaný kanál

B5 – ikona příjmu signálu*
B6 – ikony MIN/MAX

B2

* Pokud meteostanice úspěšně přijme signál, bude tato ikona zapnuta. (V případě neúspěchu se ikona na displeji LCD nezobrazí.) Uživatel tak snadno uvidí, zda byl poslední příjem úspěšný (ikona zapnuta), či nikoli (ikona vypnuta). Na druhé straně rychlé blikání ikony značí, že příjem právě probíhá.

B3

B4

B5

B6

Pro lepší rozlišitelnost je obrazovka LCD rozdělena do 3 sekcí zobrazujících informace o čase, vnitřní teplotě a venkovní teplotě.

Část 1 – čas

- Zobrazení času

Část 2 – vnitřní teplota

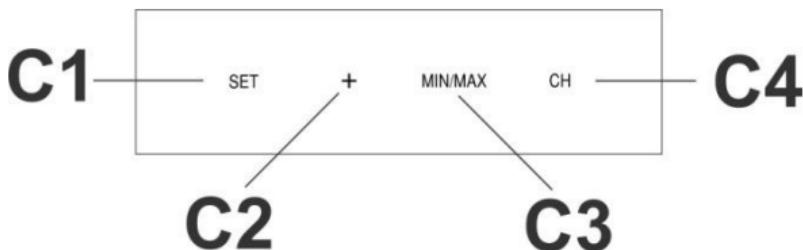
- Zobrazení vnitřní teploty

Část 3 – venkovní teplota

- Zobrazení venkovní teploty

Funkční tlačítka na meteostanici:

Meteostanice obsahuje pouze čtyři snadno použitelná tlačítka.



C1 – tlačítko SET (nastavení)

- Stisknutím a podržením na 3 sekundy přejdete do režimu ručního nastavení.

C2 – tlačítko + (Plus)

- Slouží k úpravám nastavení času.

C3 – tlačítko MIN/MAX (min./max. teplota)

- Slouží k přepínání mezi minimálními a maximálními zaznamenanými hodnotami vnitřní a venkovní teploty.
- Když je zobrazen min. nebo max. záznam, stiskněte a podržte tlačítko, a resetujte tak minimální a maximální záznam.

C4 – tlačítko CH (kanál)

- Slouží k přepínání mezi venkovními senzory 1, 2 a 3 (pokud je použit více než 1 senzor).

Ruční nastavení

Nastavení zobrazení času ve 12-/24hodinovém formátu a nastavení jednotek teploty (°C/°F)

Uživatel si může zvolit zobrazení času ve 12hodinovém nebo 24hodinovém režimu:

Poznámka:

Pokud je zobrazení času nastaveno na 12hodinový režim, jednotka teploty bude pevně nastavena na °F. Pokud je aktivní časový režim 24 hodin, jednotka teploty bude pevně nastavena na °C.

1. V normálním režimu zobrazení stiskněte a podržte tlačítko nastavení přibližně na 3 sekundy. Hodnota „12h“ nebo „24h“ začne blikat.
2. Stisknutím tlačítka + nastavte požadovaný režim zobrazení času.

3. Krátkým stisknutím tlačítka nastavení přejděte do nabídky **RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU**.

Ruční nastavení času

Uživatel může ručně nastavit čas meteostanice pomocí následujících kroků:

1. Číslice hodin zobrazení času bude blikat.
2. Stiskem tlačítka + upravte hodinu. Stisknutím a držením budete nastavovat zrychleně. Stisknutím tlačítka nastavení potvrďte a přejděte na nastavení minut.
3. Číslice minut bude blikat. Stisknutím tlačítka + upravte minuty. Stisknutím a držením budete nastavovat zrychleně. Dalším stisknutím tlačítka nastavení se vrátíte k normálnímu zobrazení.

Zobrazení minimálních a maximálních hodnot

Uživatel může podle následujících kroků prohlížet záznamy o minimální a maximální vnitřní teplotě, minimální a maximální venkovní teplotě:

1. Jedním stisknutím tlačítka min/max zobrazíte minimální vnitřní teplotu a minimální venkovní teplotu.
2. Dalším stisknutím tlačítka min/max zobrazíte maximální vnitřní teplotu a maximální venkovní teplotu.

Resetování minimálních a maximálních hodnot

Uživatel může obnovit data minimální a maximální teploty na aktuální hodnotu pomocí následujících kroků:

1. Jedním stisknutím tlačítka min/max zobrazíte min. údaje.
2. Stisknutím a podržením tlačítka min/max po dobu asi 3 sekund resetujete v jediném kroku všechny minimální/maximální údaje na aktuální hodnoty.
3. Údaje všech venkovních a vnitřních senzorů se resetují současně.

Senzor teploty

Venkovní teplota je měřena a vysílána do meteostanice přibližně každé 4 sekundy.

Rozsah senzoru teploty může být ovlivněn teplotou. Při nízkých teplotách může být vysílací vzdálenost snížená. Mějte to na paměti při umisťování senzoru.

Kontrola příjmu na frekvenci 868 MHz

Meteostanice by měla přijmout údaje o teplotě během několika sekund po nastavení. Pokud nedojde k příjmu údajů o teplotě do přibližně jedné minuty po nastavení (na displeji se po opakovaném selhání příjmu signálu zobrazí „- - -“), zkontrolujte následující body:

1. Vzdálenost meteostanice nebo senzoru by měla být nejméně 1,5 až 2 metry od zdrojů rušení, jako jsou počítačové monitory nebo televizory.
2. Neumisťujte meteostanici na kovové okenní rámy nebo do jejich bezprostřední blízkosti.
3. Používání dalších elektrických produktů jako například sluchátek, nebo reproduktorů fungujících na stejně frekvenci signálů (868MHz) může zabránit správnému vysílání signálu a jeho příjmu.
4. Rušení mohou také způsobit sousedé používající elektrická zařízení pracující na frekvenci signálu 868 MHz.

Poznámka:

Pokud je signál na frekvenci 868 MHz přijímán správně, neotevřejte kryt baterie senzoru ani meteostanice, protože by baterie mohly vyskočit z kontaktů a způsobit nezamýšlený reset. Pokud by k tomu náhodou došlo, tak resetujte všechny jednotky (viz "**Nastavení**" výše) jinak může dojít k problémům v přenosu.

Dosah přenosu od senzoru k meteostanici je (v otevřeném prostoru) asi 100 m. Ale to závisí na okolním prostředí a hladině rušení. Pokud přes pozorování těchto faktorů není možný příjem, je třeba resetovat všechna zařízení systému (viz **Nastavení**).

Indikátor vybitých baterií

Když je třeba vyměnit baterie, na displeji LCD se zobrazí indikátory vybitých baterií.

Umístění meteostanice

Meteostanice je vybavena sklopným stojanem na stůl, který umožňuje montáž zařízení na stůl nebo na zeď. Před upevněním na zeď prosím zkontrolujte, že je možný příjem venkovních teplot z požadovaných míst.

Upevnění na zeď:

1. Do požadovaného místa na zdi vpravte šroubek a hlavičku nechejte asi 5 mm ode zdi.

- Zavěste meteostanici na šroub. Než přístroj pustíte, tak se ujistěte, že visí na šroubu.

Umístění senzorů teploty

Senzor se dodává s držákem, který lze připevnit ke zdi pomocí dvou dodaných šroubů. Senzor lze rovněž umístit na plochý povrch, a to upevněním stojanu ke spodní části senzoru.

Upevnění na zeď

- Zajistěte držák na zvolenou stěnu s použitím šroubů a plastových kotev.
- Připněte senzor vzdálené teploty na držák.

Poznámka:

Před trvalým upevněním držáku senzoru na stěnu umístěte všechna zařízení na požadovaná místa a zkontrolujte, zda je možné odečíst venkovní teplotu. V případě, že signál není přijat, přemístěte senzory nebo jimi mírně pohněte, protože to může příjmu signálu pomoci.

Péče a údržba

- Je nutné se vyhnout extrémním teplotám, vibracím a šokům, protože to může způsobit jednotce škodu a podnítit nepřesné předpovědi a záznamy.
- Při čištění displeje a pouzdra použijte pouze měkký vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla a čistící prostředky, protože by mohly poškodit monitor LCD a plášť.
- Neponořujte jednotku do vody.
- Okamžitě vyjměte všechny vybité baterie, abyste se vyhnuli jejich vytékání a poškození. Nahraďte pouze bateriemi doporučeného typu.
- Nesnažte se jednotku jakkoliv opravovat. Pro opravu kvalifikovaným inženýrem je vraťte do jejich původního místa nákupu. Otevření a manipulace s jednotkou může znehodnit její záruku.
- Nevystavujte jednotku extrémním a náhlým teplotním změnám, neboť to může vést k rapidním změnám v předpovědi a údajích a tím dojít ke zmenšení přesnosti.

Společnost Technotrade tímto prohlašuje, že tento výrobek WS 9900 vyhovuje nezbytným požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU a směrnice ROHS 2011/65/ES.
Originál prohlášení o shodě EU lze nalézt na webu:
www.technoline.de/doc/4029665099002

Technické údaje

Rozsah měření teploty

Uvnitř: -9,9 °C až +59,9 °C s rozlišením 0,1 °C
("OF.L" je zobrazeno když je teplota mimo tento rozsah)

Venkovní: -39,9 °C až +59,9 °C s rozlišením 0,1 °C
("OF.L" je zobrazeno když je teplota mimo tento rozsah)

Interval kontroly vnitřní teploty: každých 15 sekund

Přenosová frekvence: 868 MHz

Maximální výkon vysílání: 13 dBm

Interval kontroly venkovních údajů: každé 4 sekundy

Napájení

Meteostanice: 2x AAA, IEC, LR3, 1,5 V

Venkovní teplotní senzor: 2x AA, IEC, LR6, 1,5 V

Životní cyklus baterie
(doporučujeme alkalické baterie):
Přibližně 8 měsíců u baterií stanice, přibližně 24 měsíců u baterií senzoru

Rozsah (DxŠxH)

Meteostanice: 85 x 25,9 x 152 mm

Venkovní teplotní senzor: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Vyloučení odpovědnosti

- Elektrické a elektronické odpady obsahují nebezpečné látky.
- Likvidace elektronického odpadu ve volné přírodě a/nebo na neautorizovaném místě silně poškozuje životní prostředí.
- Prosím, kontaktujte vaše místní nebo/a regionální úřady k získání adresy pro legální smetiště selektivního sběru.
- Všechny elektronické přístroje musí být od nynějška recyklovány. Uživatel je povinen se aktivně podílet na opětovném použití, recyklaci a využití elektrického a elektronického odpadu.

- Neomezená likvidace elektronického odpadu může poškodit veřejné zdraví a kvalitu životního prostředí.
- Jak je uvedeno v dárkové krabici a napsáno na štítku krabice, uživateli se vysoce doporučuje přečíst si "Návod k použití". Tento výrobek se nesmí vyhazovat do sběrných míst veřejného odpadu.
- Výrobce a dodavatel nepřijímají jakoukoliv odpovědnost za nesprávné údaje a jakékoliv následky, které se mohou stát v důsledku nepřesných údajů.
- Tento produkt je navržen pouze pro domácí použití, jako ukázání času.
- Tento výrobek není pro použití pro lékařské účely nebo pro veřejnou informaci.
- Specifikace tohoto výrobcu se mohou změnit bez předchozího upozornění.
- Tento výrobek není hračkou. Držte mimo dosah dětí.
- Žádná část této příručky nesmí být kopírována bez písemného souhlasu výrobce.

Vlivy prostředí na příjem signálu

Stejně jako u všech bezdrátových zařízení může být příjem stanice případně ovlivněn následujícími okolnostmi:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb
- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Stanici umístěte na místě s optimálním signálem, to znamená v blízkosti okna a mimo dosah vlivu kovových povrchů nebo elektrických zařízení.

Mějte na paměti, že venkovní vysílač má optimální přenosový dosah pouze v otevřeném prostoru bez jakýchkoli překážek. Jakákoli překážka mezi vysílačem a stanicí (střecha, stěny, podlahy, stropy, vzrostlé stromy apod.) sníží přenosový dosah na polovinu.

Bezpečnostní opatření

- Hlavní jednotka je určena pro použití pouze ve vnitřních prostorách, senzor je určen pro venkovní použití.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhnete se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiélem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyjměte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

Likvidace baterií podle předpisů



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí.

Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!

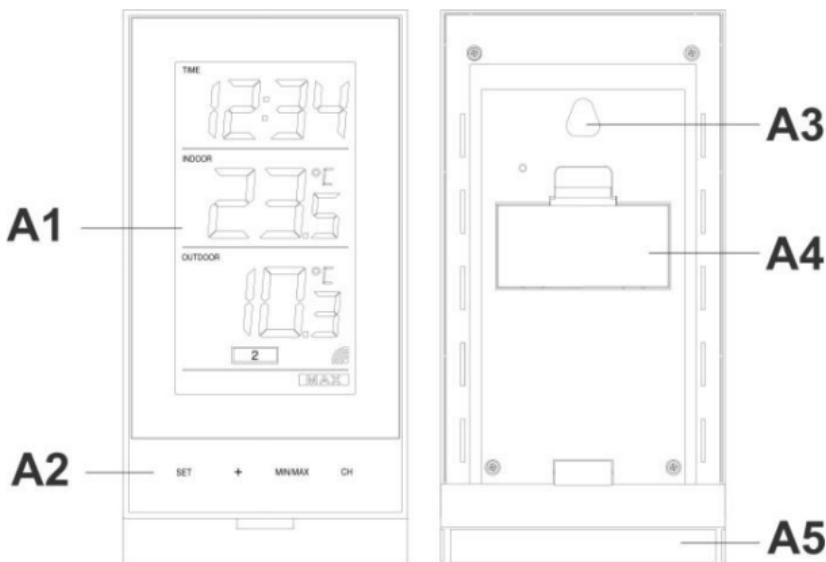
Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních

Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vratěte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.



BEZPRZEWODOWA STACJA POGODY 868 MHz WS 9900 – instrukcja obsługi

Właściwości:
Stacja pogody



A1 – wyświetlacz LCD

A3 – otwór montażowy

A5 – składany stojak

A2 – przyciski funkcji

A4 – pokrywa komory baterii

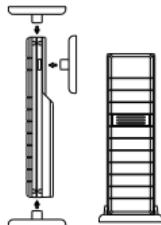
- Zegar kwarcowy wyświetlający czas w formacie 12 lub 24 godzinnym (godziny i minuty, ustawiany ręcznie)
- Odczyt temperatury wewnętrz i na zewnątrz w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F)
- Rekordy maksymalnej i minimalnej temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz
- Możliwość połączenia z maksymalnie trzema czujnikami zewnętrznymi
- Transmisja bezprzewodowa w paśmie 868 MHz
- Okresy odbioru sygnału co 4 sekundy
- Wskaźnik rozładowania baterii

PL1

- Montażścienny lub ustawienie na stole (w zestawie składany stojak)

Czujnik temperatury na zewnątrz

- Zdalna transmisja temperatury zewnętrznej do stacji pogody, na częstotliwości 868 MHz
- Obudowa wodoszczelna
- Obudowa do montażu na ścianie (montaż w osłoniętym miejscu. Unikać bezpośredniego deszczu i słońca)



Ustawianie:

Gdy wykorzystywany jest pojedynczy czujnik

1. W pierwszej kolejności umieścić baterie w czujniku (więcej informacji w sekcji „**Instalacja i wymiana baterii w czujniku temperatury**” poniżej).
2. W ciągu 30 sekund od włączenia czujnika umieścić baterie w stacji pogody (więcej informacji w sekcji „**Instalacja i wymiana baterii w stacji pogody**” poniżej). Po włożeniu baterii wszystkie segmenty LCD zaświecą się na krótko. Następnie wyświetlona zostanie temperatura w pomieszczeniu i wskazanie czasu (0:00). Jeżeli wartości nie pojawią się w ciągu 60 sekund, wyjąć baterie, odczekać przynajmniej 60 sekund i umieścić je ponownie. Kiedy wyświetżą się dane dla wnętrza, użytkownik może wykonać następny krok.
3. Po umieszczeniu baterii stacja pogody zacznie odbierać dane z czujnika.
4. Na stacji pogody powinna zostać wyświetlona temperatura na zewnątrz. Wyświetlona zostanie również ikona odbioru sygnału. Jeżeli powyższa procedura nie zostanie ukończona po upłynięciu 1 minuty, należy wyjąć baterie z obu urządzeń i rozpocząć procedurę od kroku 1.
5. Aby zapewnić odpowiednią transmisję sygnału 868 MHz, należy upewnić się, że odległość pomiędzy stacją pogody a czujnikiem nie przekracza 100 metrów (więcej informacji znajduje się w uwagach w sekcji „**Lokalizacja**” oraz „**Odbiór sygnału 868 MHz**”).

Gdy wykorzystywany jest więcej niż jeden czujnik

1. Należy wyjąć wszystkie baterie ze stacji pogody i czujników i odczekać 60 sekund, jeżeli przeprowadzono wcześniej rozruch z pojedynczym czujnikiem.
2. Umieścić baterie w pierwszym czujniku.
3. W ciągu 30 sekund odłączenia pierwszego czujnika umieścić baterie w stacji pogody. Po włożeniu baterii wszystkie segmenty LCD zaświecą się na krótko. Następnie wyświetlona zostanie temperatura w pomieszczeniu i wskazanie czasu (0:00). Jeżeli wartości nie pojawią się w ciągu 60 sekund, wyjąć baterie, odczekać przynajmniej 60 sekund i umieścić je ponownie.
4. Na stacji pogody powinna pojawić się temperatura zewnętrzna z pierwszego czujnika (kanał 1). Wyświetlona zostanie również ikona odbioru sygnału. Jeżeli powyższa procedura nie zostanie ukończona po upłynięciu 40 sekund, należy wyjąć baterie z obu urządzeń i rozpoczęć procedurę od kroku 1.
5. Umieścić baterie w drugim czujniku niezwłocznie (**w ciągu 10 sekund**) po umieszczeniu ich w stacji pogody.
6. Na stacji pogody powinna pojawić się temperatura zewnętrzna z drugiego czujnika oraz ikona kanału 2. Jeżeli powyższa procedura nie zostanie ukończona po upłynięciu 40 sekund, należy wyjąć baterie ze wszystkich urządzeń i rozpoczęć procedurę od kroku 1.
7. Umieścić baterie w trzecim czujniku niezwłocznie (**w ciągu 10 sekund**) po umieszczeniu ich w drugim czujniku.
8. W ciągu 40 sekund wyświetlane zostaną dane dla zewnętrznego kanału 3 (z trzeciego czujnika); ikona kanału przełączy się na wartość „1” natychmiast po odebraniu danych z trzeciego czujnika. Jeżeli tak się nie stanie, należy rozpocząć procedurę od kroku 1.

Uwaga:

Po skonfigurowaniu trzech czujników należy sprawdzić odczyty wyświetlane na stacji pogody i na wyświetlaczach czujników, aby dowiedzieć się, na którym z kanałów wyświetlane są dane z poszczególnych czujników.

Ważne:

Nieprzestrzeganie powyższej procedury konfiguracji dodatkowych czujników może skutkować problemami z transmisją danych. W razie wystąpienia problemów z transmisją należy wyjąć baterie ze wszystkich

modułów i rozpocząć konfigurację od kroku 1.

Instalacja i wymiana baterii w stacji pogody

W stacji pogody wykorzystywane są 2 baterie AAA, IEC LR3, 1,5 V. Jeśli trzeba wymienić baterie, na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona rozładowania baterii. Aby włożyć i wymienić baterie, należy postępować tak jak podano poniżej:

1. Podnieść osłonę komory baterii.
2. Włożyć baterie, przestrzegając właściwej biegunowości (patrz oznaczenie).
3. Zamknąć osłonę komory.

Instalacja i wymiana baterii w czujniku temperatury

W czujniku temperatury wykorzystywane są 2 baterie AA, IEC LR6, 1,5 V. Gdy baterie wyczerpią się, na LCD stacji pogody pojawi się wskaźnik niskiego stanu baterii. Aby włożyć i wymienić baterie, należy postępować tak jak podano poniżej:

1. Zdejmij pokrywę komory baterii.
2. Włożyć baterie, przestrzegając właściwej biegunowości (patrz oznaczenie).
3. Załącz pokrywę komory baterii.

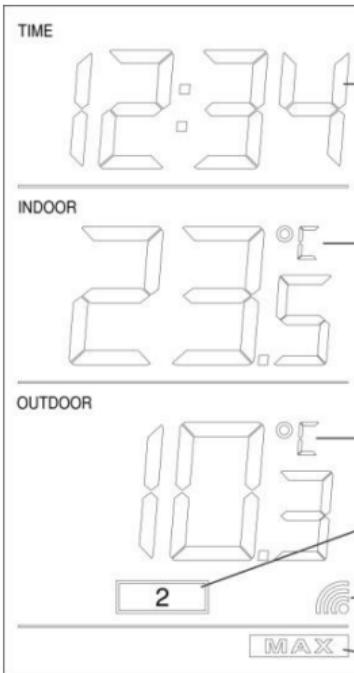
Uwaga:

W razie wymiany baterii w dowolnym z urządzeń, należy zresetować **wszystkie** urządzenia, poprzez zastosowanie się do wskazówek konfiguracyjnych. Dzieje się tak dlatego, że podczas uruchamiania do czujnika przypisywany jest losowy kod zabezpieczający, który musi zostać odebrany i zapisany w stacji pogody, w ciągu pierwszych kilku minut odłączenia zasilania.

Wymiana baterii:

Zaleca się regularną wymianę baterii we wszystkich jednostkach co 12 miesięcy, co pozwoli zapewnić optymalną precyzję pracy urządzeń.

Ekran LCD i ustawienia:



B1

B2

B3

B4

B5

B6

B1 – czas

B2 – temperatura w pomieszczeniu

B3 – temperatura na zewnątrz

B4 – wyświetlany kanał

B5 – ikona odbioru sygnału*

B6 – ikony MIN/MAX

*Ikona włącza się po pomyślnym odebraniu sygnału przez stację pogody. (Jeżeli sygnał nie zostanie odebrany, ikona nie pojawi się na LCD). Dzięki temu użytkownik wie, czy ostatni odbiór powiodł się (ikona włączona), czy też nie (ikona wyłączona). Krótkie mignięcia ikony oznaczają z kolei, że trwa odbiór sygnału.

Aby zwiększyć czytelność, ekran LCD został podzielony na 3 sekcje, na których wyświetlany jest odpowiednio: czas, temperatura w pomieszczeniu i temperatura na zewnątrz.

Sekcja 1 – czas

- Wyświetlanie czasu.

Sekcja 2 – temperatura w pomieszczeniu

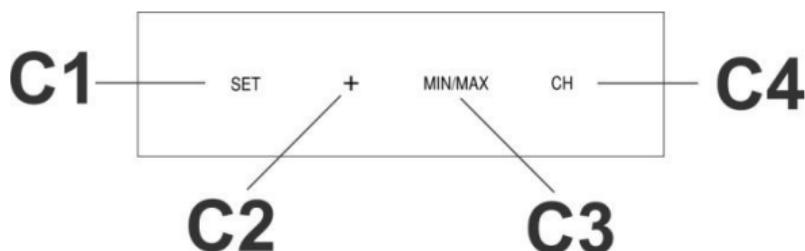
- Wyświetlanie temperatury w pomieszczeniu.

Sekcja 3 – temperatura na zewnątrz

- Wyświetlanie temperatury na zewnątrz.

Przyciski funkcji na stacji pogody

Stacja pogody posiada cztery przyciski funkcyjne.



C1 – przycisk SET (ustawienia)

- Nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawień ręcznych.

C2 – przycisk + (plus)

- Regulacja ustawień czasu.

C3 – przycisk MIN/MAX (temperatura min./maks.)

- Umożliwia wyświetlanie odczytów zarejestrowanej minimalnej i maksymalnej temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz.
- Gdy wyświetlany jest rekord min. lub maks., nacisnąć i przytrzymać, aby zresetować rekordy.

C4 – przycisk CH (kanał)

- Wybór czujnika zewnętrznego 1, 2 lub 3 (jeżeli używany jest więcej niż 1 czujnik).

Ustawienia ręczne:

Konfiguracja 12/24 godzinnego formatu wyświetlania czasu i jednostki temperatury (°C/°F)

Czas może być wyświetlany w formacie 12- lub 24-godzinnym.

Uwaga:

Jeżeli wybrano 12-godzinny format wyświetlania czasu, temperatura wyświetlana jest w Farenheitach; po wybraniu formatu 24-godzinnego, temperatura wyświetlana jest w stopniach Celsjusza.

1. W zwykłym trybie wyświetlania nacisnąć i przytrzymać przycisk ustawień przez około 3 sekundy. Na wyświetlaczu będzie migać wskazanie „12h” lub „24h”.
2. Nacisnąć przycisk +, aby wybrać żądany format wyświetlania czasu.
3. Krótko nacisnąć przycisk ustawień, aby przejść do **RĘCZNEGO USTAWIANIA CZASU**.

Ręczne ustawianie czasu

Aby ręcznie ustawić czas na stacji pogody, należy skorzystać z poniższej procedury.

1. Cyfra godzin wyświetlonego czasu zacznie migać.
2. Przyciskiem + ustawia się godzinę. Nacisnąć i przytrzymać, aby przyspieszyć zmianę wartości. Nacisnąć przycisk ustawień, aby potwierdzić i przejść do konfiguracji minut.
3. Cyfry minut zaczną migać. Nacisnąć przycisk +, aby ustawić minuty. Nacisnąć i przytrzymać, aby przyspieszyć zmianę wartości. Jeszcze raz nacisnąć przycisk ustawień, aby powrócić do zwykłego trybu wyświetlania.

Wyświetlanie odczytu minimalnego i maksymalnego

Aby wyświetlić minimalną i maksymalną zarejestrowaną temperaturę w pomieszczeniu lub na zewnątrz, należy skorzystać z poniższej procedury.

1. Nacisnąć przycisk Min/Max jeden raz, aby wyświetlić minimalną zarejestrowaną temperaturę w pomieszczeniu i minimalną zarejestrowaną temperaturę na zewnątrz.
2. Nacisnąć przycisk Min/Max ponownie, aby wyświetlić maksymalną zarejestrowaną temperaturę w pomieszczeniu i maksymalną zarejestrowaną temperaturę na zewnątrz.

Resetowanie odczytu minimalnego i maksymalnego

Aby zresetować dane temperatury minimalnej i maksymalnej do aktualnej wartości, należy wykonać poniższą procedurę.

1. Nacisnąć przycisk Min/Max jeden raz, aby wyświetlić dane wartości minimalnych.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Min/Max przez około 3 sekundy, aby od razu zresetować wszystkie dane minimalne/maksymalne do aktualnej wartości.

3. Równocześnie zresetowane zostaną dane wszystkich czujników zewnętrznych i czujnika wewnętrznego.

Czujnik temperatury

Temperatura na zewnątrz jest mierzona i nadawana do stacji pogody co około 4 sekundy.

Temperatura może mieć wpływ na zasięg czujnika temperatury. W niskich temperaturach odległość przekazu może być mniejsza. Należy o tym pamiętać podczas wybierania miejsca instalacji czujnika.

Kontrola odbioru sygnału 868 MHz

Stacja pogody powinna uzyskać dane temperatury w ciągu kilku sekund po zakończeniu konfiguracji. Jeżeli dane temperatury nie zostały odebrane w ciągu około 1 minuty od zakończenia konfiguracji (na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „---” po czterech nieskutecznych próbach odebrania sygnału), należy sprawdzić, czy spełniono poniższe warunki.

1. Odległość stacji pogody lub czujnika od źródeł zakłóceń, takich jak monitor komputerowy lub odbiornik TV powinna wynosić przynajmniej 1,5 do 2 metrów.
2. Unikać umieszczania stacji pogody na lub w pobliżu metalowych ram okiennych.
3. Korzystanie z innych produktów elektrycznych, takich jak słuchawki lub głośniki działające na tej samej częstotliwości sygnału (868MHz) mogą uniemożliwić prawidłowe nadawanie i odbiór sygnału.
4. Zakłócenia mogą być również powodowane przez urządzenia elektryczne działające na częstotliwości 868 MHz, stosowane w sąsiednich budynkach.

Uwaga:

Jeżeli sygnał 868 MHz został odebrany poprawnie, nie otwierać pokrywy komory baterii czujników lub stacji pogody, ponieważ baterie mogą odłączyć się od styków, wymuszając zresetowanie urządzenia. Jeśli stanie się to przypadkowo, należy zresetować wszystkie urządzenia (patrz „**Konfiguracja**” powyżej), w przeciwnym razie mogą pojawić się problemy z przekazem.

Zasięg transmisji pomiędzy czujnikiem a stacją pogody wynosi około 100 m (na otwartej przestrzeni). Zależy to jednak od otoczenia i poziomów zakłóceń. Jeżeli odbiór nie jest możliwy pomimo

uwzględnienia wszystkich powyższych czynników, należy zresetować wszystkie jednostki (więcej informacji znajduje się w sekcji **Konfiguracja**).

Wskaźnik rozładowania baterii

Wskaźniki niskiego poziomu naładowania baterii są wyświetlane na LCD, gdy baterie wymagają wymiany.

Montaż lub ustawienie stacji pogody

Stacja pogody wyposażona jest w składany stojak, dzięki czemu można ją ustawić na stole lub zawiesić na ścianie. Przed zamontowaniem na ścianie należy sprawdzić czy wartości temperatury na zewnątrz można uzyskać z preferowanych miejsc.

Montaż naścienny:

1. Wkręcić śrubę (nie jest dostarczana) w wybraną ścianę, z główką wystającą na około 5mm.
2. Zawiesić stację pogody na śrubie. Należy pamiętać i zapewnić, że jest zablokowana w miejscu przed zwolnieniem.

Montaż czujników pogody

Czujnik został wyposażony w uchwyt, który można przymocować do ściany za pomocą dwóch dostarczonych śrub. Czujnik można również umieścić na płaskim podłożu, poprzez przymocowanie stojaka do dolnej części czujnika.

Montaż naścienny:

1. Wkręcić wspornik w wyznaczoną ścianę za pomocą śrub i plastikowych kotew.
2. Zaczepić zdalny czujnik temperatury na wsporniku.

Uwaga:

Przed trwałym przymocowaniem ściennego uchwytu czujnika, umieścić wszystkie jednostki w żądanych lokalizacjach, aby sprawdzić, czy odbierany jest odczyt temperatury zewnętrznej. Jeżeli sygnał nie jest odbierany, przemieścić czujnik lub lekko go przesunąć, aby uzyskać poprawny odbiór sygnału.

Czyszczenie i konserwacja:

- Należy unikać ekstremalnych temperatur, drgań i wstrząsów, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia urządzenia oraz niedokładne prognozy i odczyty.
- Do czyszczenia wyświetlacza i obudów należy używać tylko delikatnej zwilżonej ściereczki. Nie stosować rozpuszczalników ani agresywnych środków, ponieważ mogą one pozostawić ślady na wyświetlaczu LCD i obudowach.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Natychmiast należy wyjmować baterie o niskim stanie naładowania, aby uniknąć wycieków i uszkodzeń. Wymieniać tylko na nowe baterie zalecanego typu.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Oddać je do oryginalnego miejsca zakupu do naprawy przez wykwalifikowanego inżyniera. Otwieranie i ingerowanie w urządzenie może spowodować unieważnienie gwarancji.
- Nie narażać urządzeń na ekstremalne i gwałtowne zmiany temperatury, ponieważ może to spowodować gwałtowne zmiany prognoz i odczytów, a także zmniejszyć ich dokładność.

Firma Technotrade oświadcza, że niniejsze urządzenie (WS 9900) jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi zapisami dyrektywy 2014/53/UE oraz ROHS 2011/65/WE.

Oryginał deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem:
www.technoline.de/doc/4029665099002

Specyfikacje:

Zakres pomiaru temperatury

Wewnętrz: od -9,9 °C do +59,9 °C ze skalą 0,1 °C
(w razie przekroczenia tego zakresu wyświetla się OF.L)

Na zewnątrz: od -39,9°C do +59,9°C przy rozdzielczości 0,1°C
(w razie przekroczenia tego zakresu wyświetla się OF.L)

Częstotliwość sprawdzania temperatury w pomieszczeniu: co 15 sekund

Częstotliwość sygnału: 868 MHz

Maksymalna moc transmisji: 13 dBm

Częstotliwość sprawdzania temperatury na zewnątrz:

co 4 sekundy

Zasilanie

Stacja pogody:

2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V

Czujnik temperatury na zewnątrz:

2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Żywotność baterii (zalecane

około 8 miesięcy w przypadku

baterie alkaliczne):

baterii w stacji, około 24 miesięcy

w przypadku baterii w czujniku

Wymiary (D x SZ x W)

Stacja pogody:

85 x 25,9 x 152 mm

Czujnik temperatury na zewnątrz:

38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Wyłączenie odpowiedzialności:

- W odpadach elektrycznych i elektronicznych znajdują się substancje niebezpieczne.
- Wyrzucanie odpadów elektronicznych gdziekolwiek i/lub w miejscach do tego nieprzeznaczonych poważnie szkodzi środowisku.
- Aby uzyskać adresy legalnych składowisk śmieci z selekcją odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub/i regionalnymi.
- Wszystkie przyrządy elektroniczne należy oddawać do recyklingu. Użytkownik powinien aktywnie uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystania, recyklingu i odzyskiwania odpadów elektrycznych oraz elektronicznych.
- Nielimitowane wyrzucanie odpadów elektrycznych może szkodzić zdrowiu społeczeństwa i jakości środowiska.
- Zgodnie z informacjami na opakowaniu i naklejkach na produkcie, zaleca się przeczytanie „Instrukcji użytkowania”, w której znajdują się informacje przydatne dla użytkownika. Tego produktu nie można wyrzucać w ogólnych miejscach zbierania odpadów.
- Producent i dostawca nie przyjmują odpowiedzialności za nieprawidłowe odczyty i wszelkie konsekwencje wynikające z nieprawidłowego odczytu, jakie mogą mieć miejsce.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko w domu, jako wskaźnik temperatury.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do zastosowań medycznych lub informacji publicznej.

- Specyfikacje tego produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego ostrzeżenia.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać z dala od dzieci.
- Bez pisemnego upoważnienia producenta nie można powielać żadnej części tej instrukcji.

Wpływ środowiska na odbiór

Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych odbiór stacji może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu;
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami;
- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków;
- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe;
- usytuowanie w poruszających się pojazdach.

Stację najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska ona najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

Należy pamiętać, że nadajnik zewnętrzny osiągnie optymalny zakres przekazu wyłącznie na otwartej przestrzeni, bez żadnych przeszkód.

Każda przeszkoda pomiędzy nadajnikiem i stacją (dach, ściany, podłogi, sufity, grube drzewa itd.) skutecznie ograniczają zasięg przekazu o połowę.

Środki ostrożności

- Jednostka główna przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnętrz pomieszczeń, a czujnik powinien być stosowany na zewnątrz.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii

 Zużyte baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych

 Ten symbol oznacza, że zużyte urządzenie elektroniczne nie może być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.